

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

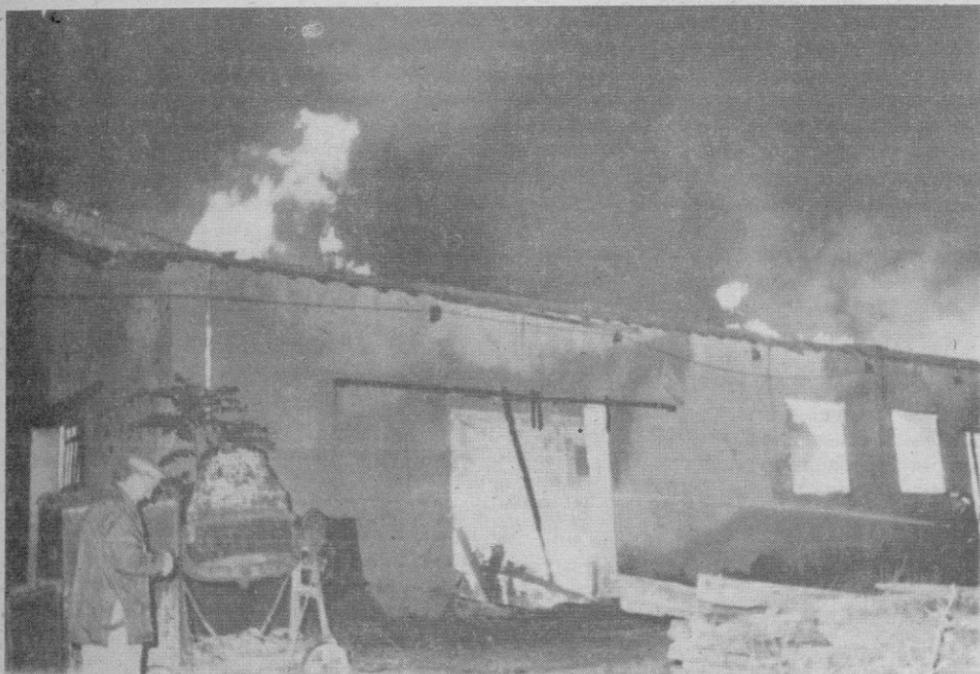
Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Viernes 15 de septiembre de 1989
Año LXXXIX.—Núm. 27.267

SEGOVIA

Un incendio destruye una nave de carpintería en el Camino de la Piedad



AURELIO MARTIN

En la madrugada de hoy, un incendio ha causado grandes daños en una nave situada en el Camino de la Piedad, que se dedicaba a carpintería

(Página 5)

Cerca de 8.000 escolares iniciaron hoy el curso en la capital

(Página 3)

Posada, elegido presidente de Castilla y León por mayoría absoluta

Fuensaldaña (Valladolid).—Jesús Posada Moreno, del PP, fue elegido hoy presidente de Castilla y León por mayoría absoluta de los procuradores de las Cortes Regionales.

Posada, que sustituye en el cargo a José María Aznar, candidato del PP a la presidencia del Gobierno en las elecciones del próximo 29 de octubre, obtuvo 51 votos, al contar con el apoyo de los procuradores del PP y los del CDS, mientras que el PSOE, en la oposición, le negó su confianza con 30 votos contrarios.

De los 84 miembros de la Cámara regional, compuesta por 33 procuradores del PP, 19 del CDS y 32 del PSOE, han emitido 81 sufragios.

Jesús Posada, procurador del P.P. por Soria, gobernará Castilla y León con un gabinete de coalición entre el PP y el CDS.—Efe.

QUERRELA CRIMINAL CONTRA JESUS POSADA POR PREVARICACION

Valladolid.—El empresario leonés Bernardo de Prado ha presentado querrela criminal por un presunto delito de prevaricación contra varios altos cargos de la Junta de Castilla y León, entre ellos Jesús Posada.

La querrela fue presentada a última hora de la tarde de ayer, en el Juzgado de Instrucción número 2 de Valladolid, por el procurador de los tribunales del colegio vallisoletano, José María Ballesteros Blázquez, en nombre del empresario leonés.

Bernardo de Prado ha acompañado la querrela con once documentos relacionados con la adjudicación de la nueva estación de autobuses construida en León y concedida a una sociedad de transportistas, creada para este fin, por un canon anual de 60.000 pesetas.

Según se señala en la querrela, la

oferta hecha por Bernardo de Prado, que incluía un canon de siete millones de pesetas anuales en su pliego de condiciones, fue rechazada, a pesar de que también se comprometía a crear 30 puestos de trabajo, frente a los ocho ofrecidos por la sociedad de transportistas.

También se incluye en la querrela al actual consejero de Fomento, José María Monforte, y al director general de Transportes del Gobierno regional, Fernando Pascual Bravo.

La querrela criminal se dirige contra Jesús Posada por ser el firmante de la resolución de adjudicación, con fecha siete de abril de 1989, y contra José María Monforte por haber firmado la orden, el día 10 del pasado mes de agosto.—Efe.

CINE

El director taiwanés Hou Xiaoxan, gana el «León de Oro» del festival de Venecia

Venecia (Italia).—El filme "Beiqing Chengshi" (La ciudad del dolor), dirigido por el taiwanés Hou Xiaoxan, ha obtenido hoy el "León de Oro" de la XLVI edición de la Muestra Internacional de Arte Cinematográfica de Venecia.

El "León de Plata" a la mejor dirección fue otorgado a Otar Ioseliani, giorgiano residente en Francia, por "Et la lumiere fut" (Y se hizo la luz).

El filme portugués "Recordacoes da casa amarela" (Recuerdos de la casa amarilla), dirigido por Joao César Monteiro, obtuvo el "Gran Premio Especial del Jurado".

Los actores italianos Marcello Mastroianni y Massimo Troisi se adjudicaron "ex aequo" la "Copa Volpi" a la mejor interpretación masculina, por su papel en "Che ora é" (Qué hora es), dirigida por Ettore Scola.

Solchaga, cabeza de lista por el PSN-PSOE

Pamplona.—El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, será el cabeza de lista a las elecciones del próximo día 29 por el Partido Socialista de Navarra-PSOE, al haber sido confirmada su candidatura por el Comité Regional de esta formación política, reunido anoche en Pamplona.

Consejo de Ministros

Regulado el tráfico de embarcaciones especiales de alta velocidad

Madrid.—El Consejo de Ministros, presidió por Felipe González, se reunió pasadas las nueve y media de la mañana, con la asistencia de todos los ministros.

El Gabinete aprobó en esta reunión un real decreto por el que será regulado el tráfico de embarcaciones especiales de alta velocidad en

las aguas marítimas españolas.

Con este decreto el Gobierno pretende ejercer un mayor control sobre embarcaciones de este tipo (planeadoras) que pueden ser utilizadas para cometer actividades delictivas, además de proteger la seguridad de las personas que se encuentran en las proximidades de la costa.

Propuesto por Giscard

El Parlamento Europeo aprueba el Plan Marshall para la reestructuración económica de Polonia

Estrasburgo.— El Parlamento Europeo aprobó hoy el Plan Marshall para la reestructuración de la economía de Polonia propuesto por el expresidente francés y eurodiputado del grupo Liberal Valery Giscard d'Estaing.

El proyecto del expresidente francés se centra en que la financiación de los programas de ayuda a ese país corran a cargo de la mitad de los intereses anuales que produce la deuda exterior polaca, cifrada en 39.000 millones de dólares.

Los eurodiputados han aprobado unas propuestas de resolución en las que se expresa la

necesidad de recurrir a un nuevo Plan Marshall, que se fundamentaría en el programa de ayuda alimentaria propuesto por la Comisión Europea, más otro de importación de productos dirigido por Polonia.— Efe

A ello se añadiría dar preferencia al desarrollo de la producción agrícola y de bienes industriales para las empresas medias, importación de bienes de equipo, creación de un fondo de modernización de empresas polacas y ayuda a la formación profesional.

Se ha aprobado una enmienda que solicita que, tras el

acuerdo de comercio y cooperación firmado entre Polonia y la CE el pasado julio, se tenga en cuenta la ampliación del trato preferencial a las exportaciones polacas, «que podrían ser sometidas a requisitos similares a los que en la actualidad se aplican a los países de la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA)».

También se ha dado luz verde para que la CE instale en Varsovia por un periodo preliminar de tres años, una misión europea de cooperación con Polonia para que actúe como interlocutor directo entre la Comunidad y las autoridades polacas.



PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44 08 36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

apunte del día

Nuevo curso escolar 89-90

Como cada 15 de septiembre, hoy se inicia oficialmente el curso escolar 89-90 para Preescolar y EGB. Un año académico que cuenta con dos novedades. Por un lado, la incorporación, por primera vez, de los niños de tres años a los colegios —aunque en este primero sólo se admitan el veinte por ciento de las solicitudes—, dentro del plan de escolarización de la escuela infantil o preescolar. Por otro, el notable descenso de alumnos —228.000— de EGB y Preescolar, debido al descenso de la natalidad, tal y como señalaba el ministro de Educación, Javier Solana, en rueda de prensa.

Este descenso de alumnos —según Javier Solana—, contribuye a mejorar la calidad de enseñanza al haber menos alumnos por clase y profesor. Una circunstancia que, en el caso de las Enseñanzas Medias y Universitarias, produce, por el contrario, un aumento que alcanza los 166.962 alumnos, de los cuales, la mayor parte corresponden a la Universidad, con más de setenta mil nuevos estudiantes.

Esta disparidad de cifras hace que el presente curso escolar se presente un tanto descompensado o desproporcionado lo que el Ministerio debería haber tenido en cuenta antes de la apertura, evitando así esta situación en la que nos encontramos. De momento, los alumnos de las primeras etapas educativas —Preescolar y EGB— inician hoy, sin aparentes problemas, su andadura por este nuevo curso escolar 89-90, con un reducido grupo de nuevos colegiales de tres años que irremediablemente tendrán que acostumbrarse a una nueva disciplina.

La Prensa opina

ABC: El editorial «2,7 delitos por minuto», destaca que de la ceremonia de apertura del año judicial se desprende un análisis de las autoridades judiciales «altamente caótico», ya que junto a la necesidad de reformar el código penal y de instaurar procedimientos orales e inmediatos, las cifras indican que «la criminalidad asciende en flecha» y que se registraron el pasado año 2,7 delitos conocidos por minuto.

DIARIO 16: El editorial «Asignaturas pendientes del año judicial» destaca que la apertura del año judicial ha reflejado una «cierta resurrección» del aparato judicial como consecuencia de las leyes de Demarcación y Planta, aunque continúa los retrasos. La necesidad de la reforma del Código Penal, de la implantación del jurado y el «preocupante» panorama delictivo, son síntomas de

que no se ha alcanzado la «situación aceptable».

EL INDEPENDIENTE: En su editorial «Un alcalde negro en Nueva York» afirma que «la elección de Dinkins es un símbolo, aunque siga la discriminación en los gestos, en las escuelas, en la vivienda y en el trabajo. Pero la ley de la mayoría terminará cambiando la relación de fuerzas».

EL PAIS: En su editorial «Hacer política» afirma que la ruptura de la iniciativa de candidatura PNV-EA-EE para el Senado refleja tanto las contradicciones internas del proyecto como su relativa inadecuación a la situación actual de Euskadi, y señala que se produjo porque «cada cual actuaba en función de sus propios intereses y no por amor al arte o devoción al pueblo».

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

ANUNCIO

Todos aquellos propietarios que deban llevar a cabo alguna modificación en los datos catastrales relativos a fincas rústicas, deberán dirigirse a la **REVISION DEL CATASTRO DE RUSTICA** del término municipal de Segovia (excluidos los barrios incorporados), en las oficinas del Excmo. Ayuntamiento de Segovia sitas en la Plaza Mayor, n.º 1, y durante los días 18 al 22 de los corrientes, ambos inclusive, entre las 9,00 y las 14,00 horas.

Deberán venir provistos de D. N. de Identidad y de escritura pública o cualesquiera otro documento que acredite fehacientemente su propiedad sobre las fincas rústicas afectadas.

Segovia, 12 de septiembre de 1989.
EL ALCALDE.
Juan Antonio Perteguer Rey

La undécima plaga

Pablo Jorge Delgado Martín

En mi mente había quedado flotando aquello que me contó Jayo de aquellos pueblecitos blancos junto al mar, de aquella soledad litoral, de aquel talante acogedor y de aquellos cantantes comprometidos del setenta y poco.

Así que este verano marché a Portugal. Fui con Helena, Aranza y Mariano.

He vuelto triste.

Esperaba encontrar redes de pueblos eternos, con sus gentes y centenares de playas de arena sin hundir donde, hasta que la noche invalida la ensoñación del argonauta desde tierra, uno cree estar en un paisaje lunático de agua esteparia. Hablo de ese deseo inmanente y ya imposible de saberse primer visitante de cualquier América. Pero casi nada de lo que perseguía existe tampoco ya en Portugal.

Se siente la ridículo al verse envuelto entre hordas de motos, caravanas, autobuses y automóviles de alemanes, franceses, españoles, que parecen haber coincidido con tu inusual opción. Gente en su mayoría de comedia pretensión económica, sobre todo en el caso de los últimos, a quienes, como dice la canción, «sólo nos queda Portugal» (además de bajar al moro). Y ya se sabe que cuando el mismo deseo se transforma en voluntad general, no queda espacio para la originalidad. En realidad el turismo es un problema bastante democrático.

Sin embargo, nuestro país vecino, que también fue descubridor, también a hierro muere. Progresas, y su pátina de sopor parece irse sepultando bajo una edificación insensible, una preocupante repoblación a base de eucalipto, una circulación temera-

ria (signos éstos que se dan al menos entre Oporto y Lisboa) y el incipiente turismo. Diríase que al otro lado de la península le ha entrado «la ansiedad del cambio».

Supongo que iba buscando la preciosa comunicación que puede originarse entre el que ha nacido en una tierra y la ama y el que viene a conocerla. Esa relación diáfana entre el auténtico nativo, hospitalario y disponible, y el visitante por definición, viajero de noble ánimo que sabe amoldarse y aprehender porque busca la sabiduría. Dicho así suena a remota y novelesca aristocracia, pero qué quieren que les diga, tal vez por aristócrata o novelero, o por consubstancialidad entre ambas, uno cree que es la más firme relación a la que puede aspirar un turista. Aspiración no incompatible con los que habitual y académicamente se entiende por tal. Es decir, el contacto amistoso con territorios foráneos y con los seres que se han acoplado a sus relieves puede muy legítimamente considerarse como una actividad placentera, recreativa.

Sin embargo hoy parece que deleite y divertimento acogen otro tipo de conductas. Y si no que se lo digan a mucho guiri y españolito. Lo que priva es eructar en las terrazas de las avenidas marítimas entre litro y litro de cerveza, bailar acid a la luz de un bifiter, la avidez fotográfica (horrible enfermedad japonesa); joder a lo Hooligan en la barra de un bar, ir de cuerpo danone por la vida (me refiero a esos oriundos del blanco y ahora más tostados que un angoleño) o la inevitable paelita de marisco y su correspondiente clavada. El surf, el golf. Y para los más osados, el afortunado casino. De cada una de estas acciones podría escribirse otro artículo. Pero lo que interesa: Detrás

de tanto artificio, ¿dónde queda el contacto con lo lugareño? ¿Dónde queda lo lugareño?

De momento en Portugal todo esto son modas nacientes que tardarán en alcanzar el máximo apogeo. Pero ya olerán, como si de un trasvase de desecho se tratara. De hecho, a mí ya me lloró la pituitaria.

A la contra, un buen número de los pocos que intentan integrarse en un espacio desde su naturaleza y su filosofía de vida, han visto vapuleada su entereza por gentes a las que se les ha enseñado que el extranjero, o simplemente el de fuera, es alguien al que hay que explotar incluso a base de sablazos y tiros constantes.

No está en mi ánimo el dejar títere sin cabeza ni el introducir en ustedes un malsano sentimiento de culpabilidad. Pero me duele comprobar que en demasiadas ocasiones hacer turismo se reduce a lucir ademanes y vestimentas de un pretendido no va más, vacío de interés hacia las tradiciones de los pueblos y marcado por un frenético trasiego consumista. Vacío incapaz de absorber ningún mensaje de los que transmite un ventanal manuelino o la mirada socarrona de un pescador. Practicamos un ocio desentendido y en masa. Y esta clase de ocio embrutece y es devastador.

De Portugal me he quedado con una playa aún desierta, con un «obrigado» y el castillo iluminado de Sintra flotando en una oscuridad fresca. El resto parece sucumbir bajo nubes sanguinarias de mosquitos africanos y el imparible azote que arremete desde Europa.

Quién sabe si un nuevo Moisés clama por la libertad de algún pueblo.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

AQUEL 13 DE DICIEMBRE (II)



Tras la muerte de Enrique IV el 12 de diciembre de 1474, Segovia, al siguiente día, proclamó a su hermana Isabel, junto a su esposo Fernando de Aragón, reina de Castilla. Fue en la plaza Mayor, ante la iglesia de San Miguel. Gentes del pueblo, trabajadores de los gremios de pañería y otras actividades, comerciantes, labradores y ganaderos, aclamaron a la rubia princesa como soberana indiscutible. Allí se estaba forjando lo que sería la etapa más grande de la Historia de España, el victorioso final de la Reconquista, la Unidad de la Patria y el descubrimiento de América. Segovia, tantas veces protagonista en las gestas nacionales, tuvo el honor de decidir el rumbo histórico español y ser punto de partida de un nuevo concepto de gobierno, que marcaría brillantemente los últimos años del siglo XV.

OFRECIDO POR



Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana
2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD
NORMAL - DESNATADA
PASTERIZADA - ESTERILIZADA
El alimento más sano

Los productores de ovino y caprino reciben la segunda entrega de las ayudas comunitarias

825 millones en total para unos 1.300 ganaderos de la provincia

Los ganaderos de ovino y caprino de la provincia de Segovia recibirán este año más de 825 millones de pesetas en ayudas de la Comunidad Europea, a través del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. El Ministerio ha realizado ya la transferencia directa a los ganaderos del importe definitivo de las primas comunitarias.

Este volumen de ayudas se ha distribuido entre unos 1.300 ganaderos, comprendiendo un total de 344.000 ovejas y cerca de 8.300 cabras.

Las subvenciones de la CEE al ovino y caprino, que se reciben desde el ingreso de España en la Comunidad, responden al objetivo de ofrecer a los ganaderos de este sector un elemento de compensación de rentas, como factor de estabilidad para el funcionamiento de las explotaciones.

A este respecto, cabe recordar que los ganaderos de ovino y caprino reciben directamente el importe de las ayudas, a través del Ministerio de Agricultura, en dos ocasiones sucesivas a lo largo del año, con un primer anticipo durante el primer semestre y el resto, hasta

su cuantía definitiva, en la segunda mitad del año.

Por lo que respecta a la provincia de Segovia, al igual que el resto de Castilla-León, el anticipo de las ayudas recibidas durante este año se realizó ya, desde el Ministerio de Agricultura, a primeros del pasado mes de mayo con un importe global superior a 414 millones de pesetas.

Este anticipo se ve completado ahora con el resto del importe total de las ayudas, hasta llegar a superar los 825 millones de pesetas, una vez realizadas durante la pasada semana las correspondientes transferencias bancarias desde el Ministerio de Agricultura a los ganaderos.

Las cifras totales de la Comunidad Autónoma de Castilla-León ascienden a unos 10.000 millones de pesetas en ayudas al ovino y caprino, distribuidas entre unos 24.000 ganaderos que comprenden 4 millones de ovejas y cerca de 250.000 cabras. Castilla-León es la primera Comunidad Autónoma española tanto en volumen de ayudas al ovino y caprino como en número de ganaderos beneficiarios o cabezas de ganado.

Ayer se trasladó la imagen de la Virgen de la Fuencisla a la catedral, donde hoy comienza el novenario

Varios cientos de personas se dieron cita ayer tarde, en la Plaza Mayor, para recibir a la imagen de la Patrona de Segovia, la Virgen de la Fuencisla, que hizo su entrada en el lugar a las ocho y media en punto, colocada sobre su carroza y escoltada por una sección de alféreces cadetes a caballo. Aplausos y vítores acogieron la presencia de la sagrada imagen, cuya recepción oficial se efectuó frente a la Casa Consistorial; allí se encontraban el obispo de la diócesis, alcalde, presidente de la Diputación, gobernadores civil y militar, delegado territorial de la Junta, concejales y otras autoridades y personalidades, como asimismo el cabildo catedral y la junta directiva de la Cofradía de la Virgen. En formación, ante la llegada de la imagen, los alumnos de las escalas Básica y Especial de Suboficiales de la Academia de Artillería.

Inmediatamente se formó el cortejo oficial, precedido por los directivos de la cofradía, inmediatamente delante de la carroza, y detrás de ella, el obispo, cabildo y las autoridades. El



AURELIO MARTIN



AURELIO MARTIN

Comenzó el curso escolar para los más pequeños

Hoy ha comenzado el curso escolar 1989-90 para los alumnos de EGB y preescolar, prólogo, sin duda, del comienzo del período otoñal. Las calles han vuelto a recobrar el ambiente de los niños con sus carteras que, por ser el primer día, los más pequeños, han ido acompañados de sus padres, como muestra la fotografía. A falta aún de los datos definitivos de toda la provincia, ya que la Dirección Provincial de Educación no ha cumplimentado la estadística, debido a las incorporaciones de última hora, en los colegios de EGB públicos de la capital, han iniciado el curso 4.500 alumnos y en preescolar, también en públicos, 720 niños. En los privados en EGB hay 2.540 y en preescolar, 334 alumnos. Todos los datos corresponden a la capital.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINE SALA MIRÓ Teléfono 42-95-00

Sesiones diarias de 8 y 11
Domingo: Sesiones de 5,30, 8 y 11 noche

En estreno a nivel nacional y junto con las principales pantallas de España llega el acontecimiento cinematográfico del año

INDIANA JONES Y LA ULTIMA CRUZADA

Indiana Jones (HARRISON FORD): vuelve el hombre del sombrero... y esta vez trae a su papá (SEAN CONNERY)

CINE SALA ZULOAGA Teléfono 43-01-87

A partir del sábado 16: Sesiones de 8 y 11
Domingo: Sesiones de 5,30, 8 y 11

PRISON (PRESIDIO)

«El horror tiene una nueva casa...»

En 1956 Charlie Forsyth fue ejecutado... aunque era inocente. Treinta años después convertirá aquel PRESIDIO en el lugar de su venganza

templo catedralicio acogía en aquellos momentos a una enorme cantidad de fieles, a los que minutos después se sumaron los que se encontraban en la Plaza Mayor. Hubo un breve acto religioso e inmediatamente se procedió a los preparativos para colocar a la imagen en la hornacina del altar mayor, en la que permanecerá durante todo el novenario. Este, como ya informamos, se inicia esta tarde, a las 7,45, y mañana, a las 7 de la misma, comenzará el dedicado a la juventud.

Concluido el acto religioso en la catedral, en el kiosco de la Plaza Mayor, dentro del programa de actividades complementarias organizado por el Ayuntamiento, la Banda de Música de El Espinar ofreció un concierto.

Antes de la llegada de la imagen, la banda de música de la Academia de Artillería ofreció un breve concierto de marchas militares.

MAÑANA, CLAUDINA Y ALBERTO GAMBINO

Dentro de los actos organizados por el Ayuntamiento, mañana actuará en la Plaza Mayor el dúo formado por Claudina y Alberto Gambino, en una actuación patrocinada por la Junta de Castilla y León que tendrá lugar a las 21,30 de la noche. El día 23, a las cinco de la tarde, habrá una fiesta infantil en la alameda de la Fuencisla «merienda, juega y baila» que contará con concursos y juegos. El mismo día 23, sábado, se celebrará una

verbena en la Plaza Mayor a cargo de la orquesta Vieja Banda. Los actos finalizarán el día 24 a la una de la tarde con un concierto de la banda de música de El Espinar.

EL CENTRO CULTURAL SEGOVIANO DE BARACALDO

Como todos los años, el Centro Cultural Segoviano de Baracaldo ha organizado también un programa de actos en honor de la Patrona de Segovia. Se iniciarán el día 20, miércoles, con una conferencia, con diapositivas, sobre Segovia. El 21, por la tarde, actividades dedicadas a los niños y, después, velada familiar con degustación de productos típicos segovianos. El 22, a las 7 de la tarde, recepción y homenaje a los centros regionales y otros invitados. El 23, dedicado a los socios, partido de fútbol entre solteros y casados, a las 11, y por la tarde, a las 4, campeonato de pelota a mano; luego habrá velada familiar amenizada por dulzaineros desplazados desde nuestra provincia. Finalmente, el domingo, día 24, a las 10, pasacalles con música segoviana; a las 11, concentración de socios, familiares y amigos en el domicilio social para trasladarse a la capilla de los Padres Paúles, donde, a las 12, será oficiada una misa, que se aplicará por los socios fallecidos. De regreso a la sede social, aperitivo y entrega de premios. A las 3, comida de hermandad y a las 7, baile familiar, con degustación de champán.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 16 de septiembre

Van 259 días; faltan 106
Sol: De 7,56 a 20,22 horas.

SANTORAL

Santos: Cornelio, Cipriano y Eufemia.

PENSAMIENTO

«El viaje es como una puerta por la que salimos de la realidad, para entrar en otra realidad inexplorada, que parece un sueño» (Maupassant).

FARMACIA DE GUARDIA

Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5

ONCE

n.º premiado ayer

93904

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,7
Viento del N
Temperatura máxima: 26,1

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,7
Viento del E
Temperatura mínima: 14,2
A las 8: 14,6

ENSEÑANZA

PRE-PRACTICAS PARA ALUMNOS DE MAGISTERIO

Escuela Universitaria del Profesorado E.G.B. de Segovia. — Se convoca a los alumnos de 2.º curso de esta Escuela para la realización de las Pre-Prácticas el día 22 de septiembre a las 10 horas en dicho centro.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de **D. Martín-Angel Alvaro Herrero** (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les acompañaron en el funeral y sepelio del finado.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. F. MONTEJO IGLESIAS
OFTALMOLOGO
— CIRUGIA DE LA MIOPIA
— LENTES INTRAOCULARES
HOSPITAL DE LA MISERICORDIA
Dr. Velasco, 3. Teléfono 43 08 12
(previa petición de hora).
40002 SEGOVIA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Cuadros de José Manuel Pérez Tapias. Hasta el 3 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Artistas noveles premiados en 1988: Da Cunha, C. Cuevas, P. Manzanos y J. J. Hernández. Hasta el 24 de septiembre.

EN LA SALA DITIRAMBO EN CUELLAR

Juan Vaca, constructivismo. Hasta el 30 de septiembre.

DE LAS CASAS EN EL TORREON DE LOZOYA

Se inaugurará esta tarde, a las 8, en la Sala I del Torreón de Lozoya, Obra Cultural de la Caja de Ahorros, una exposición de obras del pintor De las Casas, que permanecerá abierta hasta el 8 de octubre próximo.

Manuel de las Casas, madrileño, nacido en 1924, viene desarrollando su actividad artística entre Méjico y España y ha realizado hasta el momento más de cuarenta exposiciones individuales y también otras muchas colectivas.

CINE

Hoy, 8 y 11, Sala MIRO, «Indiana Jones - La última cruzada». Sala ZULOAGA, «El cementerio viviente»

AVISOS

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Raúl Gómez Renda, Madrid. M.ª del Pilar Santervas Chaves, Segovia. M.ª José Higuera González, Segovia. José Antonio Velasco Muñoz, Segovia. María Fe Isabel Blanco, Segovia. Angel Rodrigo Herrero Cid, Segovia. Rafael Gallego Segovia, Madrid. Juan Ramón Castillo Martín, Segovia. M.ª del Rosario Azofra Najarro, Segovia. Antonio Jiménez Lobato, Segovia. Raquel Sastre Marcelo, Madrid. Juan José Villalba García Segovia. Antonia Lorite Espinosa, Palma de Mallorca. Oscar Luis Zaera Navares, Fuentepelayo. Brígida Herrero García, Segovia. Fco. Javier García Rodríguez, Segovia. Fernando Valverde Arevalillo, Segovia. Angel José Lago Peramos, Segovia.

CONCURSOS

CONCURSO DE CUENTOS «HUCHA DE ORO»

La Confederación Española de Cajas de Ahorros, convoca el concurso de cuentos literarios escritos en lengua castellana. Cada cuento deberá tener una extensión de tres a seis folios y su temática es libre prefiriendo aquéllos que realce alguna virtud o valor humano con sentido de ejemplaridad. Se establecen tres premios «Huchas de Oro»

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ALEMANIA NO EMPLEARA GASES NI BOMBARDEARA POBLACIONES

Londres. — En la sesión de esta tarde de la Cámara de los Comunes, el primer ministro, Chamberlain, se ha referido al comunicado oficial de ayer del Cuartel General del Führer, en el que se trataba de los métodos seguidos por los alemanes en Polonia.

Chamberlain declaró: «Cualesquiera que sean los medios que el enemigo pueda emplear, el Gobierno de Su Majestad no efectuará nunca un ataque deliberado contra mujeres y niños u otros habitantes civiles para objetivos de mero terrorismo. Si se toma alguna acción de las sugeridas, servirá inevitablemente para fortalecer nuestra resolución y la de nuestros aliados de continuar la guerra hasta que la amenaza contra la cual luchamos haya desaparecido».

Chamberlain añadió que el comunicado mencionado está en abierta contradicción con el reciente discurso del canciller alemán ante el Reichstag, en el que afirmó su deseo de no hacer la guerra a las mujeres y los niños. Añadió que las restricciones que los Gobiernos francés e inglés han impuesto a la actuación de sus fuerzas están basadas en la condición de que sean observadas en la misma manera por los adversarios.

dotados con 700.000, 300.000 y 100.000 pesetas y veinte premios «Huchas de Plata» dotados con 25.000 pesetas. Los originales se enviarán antes del 30 de septiembre a la Confederación Española de Cajas de Ahorros. Alcalá, 27. 28014 Madrid.

PREMIO ALTEA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

El Ayuntamiento de Altea convoca el Premio de Literatura Infantil y Juvenil. Los relatos deberán escribirse en prosa con una extensión entre 18 y 25 folios. Se adjudicará un primer premio de 300.000 pesetas a la mejor obra presentada y un accésit de 100.000 pesetas a la que siga en valores literarios. Los originales deben enviarse

antes del 30 de septiembre a la Concejalía de Cultura. Excelentísimo Ayuntamiento de Altea. Altea (Alicante).

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia pone en conocimiento de todos los vecinos de Sepúlveda y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 19 de septiembre y en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre, en los locales del Ayuntamiento de Sepúlveda, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad.

COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

(Adscrito a Universidad Complutense de Madrid)

CURSO ACADEMICO 1989-90

Estudios universitarios de

- DERECHO
- CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES

(Rama de ECONOMÍA DE LA EMPRESA)

Horario de mañana y tarde.

Plazas limitadas

SOLICITUD DE PLAZA: Del 1 de septiembre al 5 de octubre.

REQUISITOS: Es imprescindible haber superado las Pruebas de Acceso a la Universidad (Selectividad).

MATRICULA:

18-19-20-21-22-23 Sept. Alumnos de 2.º Curso de Derecho y de Economía de la Empresa.
25-26-27-28 Sept. Alumnos de 3.º Curso de Derecho y de Economía de la Empresa.
29-30 Sept. 2-3-4 Oct. Alumnos de 4.º y 5.º de Derecho.
9-10-11-13 Oct. Alumnos de 1.º Curso de Derecho y Economía de la Empresa (admitidos en la fase de julio.)

BECAS Y AYUDAS PARA ESTUDIOS UNIVERSITARIOS:

- Becas para cubrir los gastos, total y parcialmente, de la Cuota de Inscripción.
- Premios de escolaridad (según resultados académicos).
- Exenciones por Familia Numerosa.

Plazo: Coincidiendo con la matrícula.

Posibilidad de organizar transporte específico para el Colegio Universitario.

INFORMACION: COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»
C/ TRINIDAD, 3 - 40001 SEGOVIA - Teléfono 43 45 61

OBRA SOCIAL

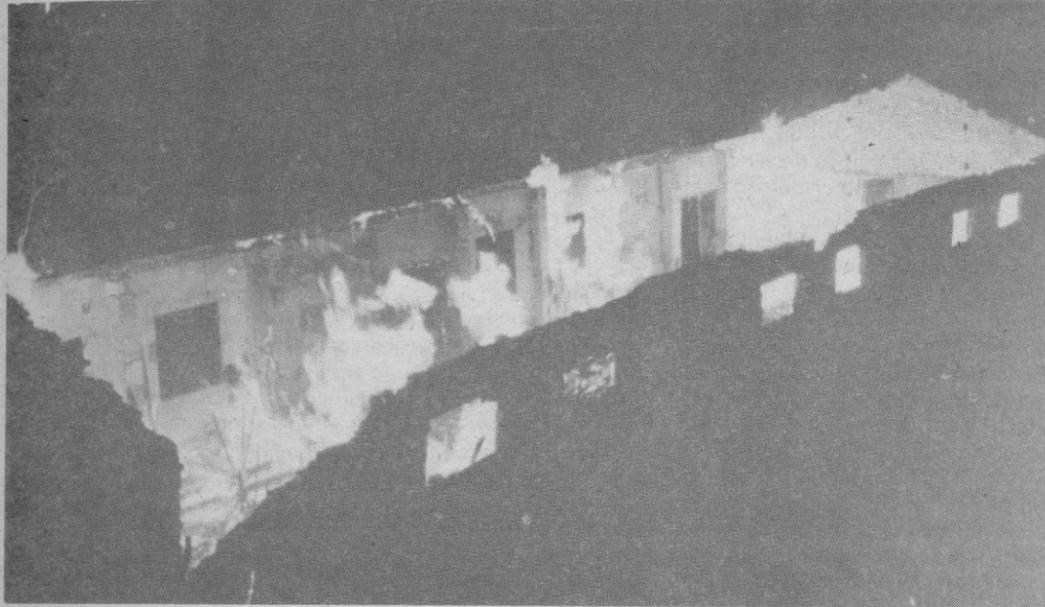
CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Con la colaboración de la Excma. Diputación Provincial



Esta madrugada

Un incendio ha destruido totalmente una nave destinada a carpintería



AURELIO MARTIN

Un incendio de grandes proporciones ha destruido, esta madrugada, una nave con maquinaria de serrería y carpintería, ubicada en el camino de La Piedad. Horas antes los bomberos habían acudido al mismo lugar para sofocar un conato. En la Comisaría de Policía se han iniciado diligencias sobre el caso y, fuentes de la Policía Municipal, no descartan que pueda tratarse de un fuego provocado ya que el conato se originó, sobre las seis de la tarde, en la misma puerta de la finca.

La nave, en la que se almacenaba madera y maquinaria de serrería y carpintería, es propiedad de Juan José García López y otros y la tenía en arriendo la viuda de Moisés López Gómez. Las pérdidas aún no han sido evaluadas.

Los bomberos acudieron al lugar del siniestro, por primera vez, a las seis de la tarde ante un conato de incendio que se originó en la misma entrada de la finca, en el camino de La Pie-

dad, y aseguran que quedó totalmente extinguido.

Sobre las tres de la madrugada, la dotación de un vehículo patrulla de la Policía Municipal pasó por la zona y no vio ninguna anomalía. Sin embargo, diez minutos después, un vecino de la zona llamó al cuartelillo para avisar que salían grandes llamas. Cuando volvió la Policía Municipal comprobaron que el fuego estaba extendido, por igual, por todo el recinto.

Inmediatamente se personaron los bomberos, así como efectivos de la Policía Municipal y del Cuerpo Nacional de Poli-

cia. En los primeros momentos las llamas adquirieron dimensiones espectaculares pero, por fortuna, el fuego no se extendió a otras naves y talleres próximos. Los clientes noctámbulos de los establecimientos de hostelería fueron los primeros testigos del suceso.

Al poco tiempo de iniciarse el fuego, el tejado de la nave se desplomó, lo que permitió controlar el fuego y evitó que se desplomaran las paredes. Los bomberos centraron su trabajo en rodear de agua la zona para evitar la propagación y, esta mañana, aún continuaban apagando los últimos rescoldos.

La nave, al pie de La Piedad, rodeada de matorrales y próxima a viviendas e industrias, tenía una superficie de unos 500 metros cuadrados.

A.M.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación, que ocurrió ayer a las 15,45 horas en el punto kilométrico 0,600 de la SG-V-3331, término de Vallelado. Un turismo atropelló a un ciclista, que resultó herido leve.



GALAN

La comisión de festejos de las fiestas de San Mateo en el barrio Nueva Segovia, organizó un sorteo con ocasión de dichas fiestas, sorteo que acaba de celebrarse y ya tiene ganador. Consiste el premio en la estancia de quince días en un apartamento de La Manga del Mar Menor y 50.000 pesetas en metálico, y ha correspondido a Felisa Rubio

Hernangómez, vecina de nuestra capital, que aparece en la fotografía con dos miembros de la comisión de fiestas; comisión que quiere expresar su público agradecimiento a Gregorio Muñoz «El Espugni» por haber donado un becerro para el festejo celebrado y que toreó el novillero Miguel Ángel Gómez «El Lagartijo»

EL MERCADO DE SEGOVIA

Repeticiones y tendencia a la baja

Las repeticiones de precio fueron la tónica general del mercado de ayer, si bien la tendencia para la próxima semana es a la baja, al menos en el porcino y el ovino, cuyos precios parecen haber tocado techo. En el porcino comienza a crecer la oferta del cebo y en el ovino decrece la demanda de lechales.

El vacuno sigue estable, ruinosamente estable.

PORCINO:

Cebo selecto	205
Normal	201
Graso	207
Cerdas desvieje	150-160
Lechones selectos	335
Lechones normales	325
Canal segunda	268

VACUNO:

Añojos extra	460
Añojos primera	405
Añojos segunda	375
Vacas extra	385
Vacas primera	325
Vacas segunda	275
Terneras de leche de menos de 130 kgs.	785
Terneras de leche de más de 130 kgs.	765
Terneras de pienso de 150/175 kgs.	500
Terneros de pienso de 175/200 kgs.	475
Terneros vida de cruce charolés	350
Terneros vida cruce pardo	340
Terneros vida del país	290

OVINO:

Lechal 10-12 kgs.	775
Lechal 12-15 kgs.	650
Recental	500
Pascual	400
Grandes	350
Ovejas	55

SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras	23,90
Cebada seis carreras	23,30

Nuevo fiscal jefe de la Audiencia Provincial

Ha sido nombrado nuevo fiscal jefe de la Fiscalía de la Audiencia Provincial. Dicho cargo ha recaído en Santiago-Adolfo Martín Andrés, quien acaba de tomar posesión de su nuevo cargo.

La Diputación Provincial firmará con el Insero la ampliación de plazas en los centros de asistencia

La Diputación Provincial firmará tres conciertos con el Insero que permitirán la apertura de nuevas plazas en los distintos centros de servicios sociales dependientes de la citada institución. En total se habilitarán 80 nuevas plazas que se

partirán en unidades psicogerátricas, de disminuidos psíquicos y centros asistidos para la tercera edad. Con la firma de los nuevos conciertos se podrá abrir la residencia El Sotillo que contará con 60 plazas para disminuidos psíquicos y se acelerarán los trámites para la puesta en marcha de la residencia de ancianos de Nava de la Asunción que además de las 60 plazas para válidos tendrá 20 plazas asistidas.

La apertura de la residencia de El Sotillo permitirá el cierre de la parte del Hospital Psiquiátrico destinada a los disminuidos psíquicos que es además la más antigua del hospital donde podrá comenzar la remodelación. El Hospital Psiquiátrico se quedará con dos unidades de rehabilitación para enfermos de media y larga estancia con 30 camas cada una y una unidad, dentro ya de los servicios sociales, con una residencia de 104 plazas para ancianos con problemas psicogerátricos.

La firma del convenio con el Insero se ha debatido hoy en la comisión de Economía y Hacienda y pasará al pleno del próximo día 20.

INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

(NUEVAS INSTALACIONES)

CURSO 1989-90

FECHAS DE MATRICULA:

- Antiguos Alumnos: 18 y 19 de septiembre
 - Nuevos Alumnos: 20, 21 y 22 de septiembre
- Horario: de 10 a 13 y de 17 a 20.

NIVELES DESDE PRINCIPIANTE HASTA AVANZADO

Existe la posibilidad de prepararse para los exámenes, internacionalmente reconocidos, de la Universidad de Cambridge: Preliminary English Test (PET), First Certificate in English (FCE) and Certificate of Proficiency in English (CPE).

INFORMACION: INSTITUTO BRITANICO
C/ Trinidad, 3 - SEGOVIA - Teléfono 43 48 13



The British Council
Instituto Británico

Colegio Universitario
DOMINGO DE SOTO

Obra Social

CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA

CANTALEJO

Se celebró esta mañana el 50 aniversario del Colegio Público «José María Pemán»

MIGUEL ANGEL

Hoy se conmemora el 50 aniversario de la Inauguración del Colegio Público «José María Pemán», con una serie de actos organizados por el citado centro, que se iniciaron a las 11 horas, en el patio escolar, con una misa a cargo del párroco de la ciudad.

Seguidamente se ha celebrado un acto académico con la presencia del director provincial del MEC, Jesús Olmos, que dio por inaugurado el curso escolar 89-90, en todos los centros escolares de la provincia. En este acto intervinieron también, el alcalde de la ciudad, el director del centro, diversos representantes de Educación y algunos ex-alumnos de distintas épocas que contaron sus experiencias y

las compararon con las de alumnos actuales.

El programa de actos continuó con el descubrimiento de una placa conmemorativa en la fachada exterior del Colegio y con una visita a la exposición de mobiliario y trabajos de alumnos y ex-alumnos, ubicada en dos de las aulas del citado colegio.

Otra exposición de trabajos, de artesanía y manuales, realizados todos por alumnos del colegio, quedará abierta al público en el centro cultural.

Los actos se completaron con la entrega de obsequios a todos los alumnos actuales del centro, con un vino español para los adultos y con una representación de guiñol para los niños, a cargo del grupo «Kiriki».

CABEZUELA

Andrés López Minguela, ganador del VIII Concurso de Habilidad con Tractor

FLORENTINO DESCALZO

En el VIII Concurso Provincial de Habilidad Tractorista celebrado en Cabezuéla, resultó ganador Andrés López Minguela, de San Esteban de la Vega.

Se celebró en el lugar denominado «La Vega» y tomaron participación en él un total de veintitrés concursantes. De ellos diez pertenecientes a la localidad, el resto de diferentes pueblos de la provincia. Su realización consistía en recorrer retrocediendo unos setenta y cinco metros en forma de ese con un tractor y un remolque aportados por la organización en un circuito construido para la ocasión.

El segundo premio correspondió a Ignacio Ríos, de Gomezserracín, quien ha ganado en otras ocasiones. El premio al mejor de la localidad fue para Raúl Sanz, que quedó en quinto lugar en la clasificación gene-

ral. Los premios otorgados fueron: 50.000 pesetas y trofeo para el primero, 30.000 y trofeo al segundo, 15.000 y trofeo para el tercero, trofeo para el cuarto, y trofeo también para el mejor clasificado de la localidad. Los mejores pasarán a la prueba regional.

Estuvo bastante concurrido de público a pesar de que en los primeros momentos cayeron algunas gotas de lluvia. La participación fue mayoritariamente de gente joven y se demostró una gran destreza en el dominio de esta maquinaria cuyas pruebas son muy semejantes a las necesarias para la obtención del carnet de conducir de la clase E.

Este concurso estuvo organizado por Jóvenes Agricultores y UFADE, y con la colaboración de la Diputación Provincial, la Caja de Segovia, la Caja Rural Provincial, y los talleres Lázaro-Concesionario Fiat.

MADRONA

Tras la huella de un olvido

La artesanía en la obtención de cal

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Aurelio de la Puente, 87 años, de cuyos avatares personales hablaremos en otra ocasión, me explica clara y pacientemente el proceso que exige la obtención de una buena cal. Es largo, muy duro y requiere varios conocimientos esenciales, así como buenas dotes de maña y también y sobre todo, mucha capacidad para el sufrimiento.

Se empieza formando un redondel con cantos rodados, que también se cuecen, sobre el suelo del horno para que cargue sobre él una bóveda montada con grandes piedras. Encima de esta bóveda se colocaban piedras rajadas y escogidas hasta una altura aproximada de diez metros. Toda esta materia prima la extraía el Sr. Aurelio dando barrenos en las rocas —otro arte que hay que dominar a la perfección—. Las partes desprendidas por la explosión se transportaban por terrenos muy difíciles de negociar hasta la misma boca del horno bien con animales —asnos con serones— bien con carretillas. Una vez bien colocadas dejando algún hueco para que pasaran las llamas se procedía a colocar la leña. El hombre que me lo explica lo hacía con chistos o rajas de pino, pero «a él le contó el tío Maruso que, en tiempos, los alrededores de los hornos y, sobre todo, lo que son las lastras de Hontoria, fueron todo ello montes bien poblados de encinas y robles». En la actualidad, lamentablemente, estas lastras están calvas; la deforestación se produjo para transformarlas en tierras de labor o de pastos y el aprovechamiento de la leña.

Una vez todo preparado se encendía el fuego y debía de arder durante veinticuatro horas seguidas con buena calda, ya que para la calcinación de las piedras se requieren unas temperaturas cercanas a los novecientos grados centígrados. Durante todo este tiempo había que alimentar el fuego constantemente y no había lugar para dormir o descansar si no se



Para obtener buenas piedras y blancas, hay que explosionar las rocas. Como éstas, inmediatas a la calera del señor Aurelio.

quería perder todo el trabajo. Para apagarlo se tapaba la entrada inferior del horno y se dejaba enfriar dos días enteros. Una vez que desaparecía todo el calor se destapaba esa puerta, se limpiaba el suelo y se sacaba la cal a base de pico ya que se queda toda ella hecha un bloque. Era de gran calidad.

Como en el pueblo no existía siempre mucha demanda, casi en su totalidad se lo vendía a una empresa de Segovia llamada «La Inmobiliaria», cuyos camiones se cargaban con esportillas.

Todo el proceso duraba al menos una semana y el encañar el horno era una de las tareas que más tiempo llevaba junto con la de acercar las piedras, dos o tres días. Por cada hornada le pagaban al Sr. Aurelio una buena cantidad para aquel tiempo: tres mil pesetas. Le enseñó a hacerlo uno de la familia de los Ochoa, que también lo hacían ellos en el barrio de San Millán. Pero hace ya más de 30 años que abandonó esta actividad tan ardua y trabajosa debido fundamentalmente a la llegada masiva del cemento. «El trabajo entonces no lo sentía yo», dice este hombre, de 87 años y con toda probabilidad el último artífice de esta actividad.

Como testigos mudos quedan todavía tres caleras de cuatro que hubo. Forman parte de nuestro pasado y por supuesto de nuestro paisaje. Hablar de recuperarlas para nuestro patrimonio es hoy día sólo una ilusión pero, en cualquier caso, ahí están por si algún día se ingenia alguna manera de hacerlo.



En Torrecaballeros, a 10 minutos del Azoguejo

«SEGOPIEL»

Esta temporada:

Creaciones exclusivas, la moda más actual y atrevida en ante, pékari y cuero.

Y... como Vd. ya sabe, la insuperable calidad de nuestra colección de invierno: Visón, astracán, zorro, etc., al mejor precio.

A partir del 1.º de septiembre estamos en nuestro nuevo emplazamiento:

«La Cija». Ctra. Nacional 110, Km. 181 (junto al Mesón de los Caballeros) TORRECABALLEROS. Teléfono 40 10 76

Abierto, incluso, sábados y festivos

SEGOPIEL A SU SERVICIO, CON MUCHO GUSTO



BAR RESTAURANTE

«LA CRIOLLA»

C/ RUIZ DE ALDA, 4
TELEFONO 42 80 21
SEGOVIA

LOCAL CLIMATIZADO

MENU ESPECIAL

PARA LAS CENAS DE LOS DIAS 15 Y 16 DE SEPTIEMBRE

- PRIMERO MOLLEJAS CON SESOS PROVENZAL
ENSALADA ESTILO CRIOLLA
REVUELTO DE ESPINACAS CON GAMBAS
CROQUETAS DE AVE
- SEGUNDO CREMA DE CHAMPIÑON
- TERCERO COGOTE DE MERLUZA ONDARRESA
- POSTRE MACEDONIA DE FRUTAS DEL TIEMPO
- BEBIDAS VINOS DE RIOJA «FONCALADA»
CAFE Y AGUARDIENTES
- PRECIO 2.250 PESETAS

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!

Querrela contra Rodríguez Bolaños y la empresa Nicas, por delito ecológico

Por silenciar y provocar una gravísima contaminación atmosférica de ácido nítrico

Valladolid (Ical).— El Instituto Español de Ciencias Ambientales ha presentado en el Juzgado de Instrucción de Valladolid una querrela contra la empresa Nitratos de Castilla por un delito ecológico y, por extensión al alcalde de Valladolid y presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias Tomás Rodríguez Bolaños, por la ocultación del mencionado delito.

Según los autores de la querrela la empresa Nicas es responsable de la gravísima contaminación atmosférica por ácido nítrico que soporta Valladolid y cuyos índices suponen una situación de emergencia total, al menos durante un tercio del año, existiendo meses en los que ni un solo día el índice se encuentre por debajo del nivel considerado como admisible. Según los querellantes el alcalde de Valladolid ha cometido una grave falta de omisión al no haber advertido a la población de las reiteradas situaciones de emergencia total que se han producido así como de no haber solicitado la declaración de zona de Atmósfera Contaminada.

Según el Instituto Español de Ciencias Ambientales la contaminación por ácido nítrico produce una serie de enfermedades respiratorias entre las que se encuentra la bronquitis crónica y neumonías que afectan especialmente a la población infantil y a las personas de edad avanzada. En el escrito presentado ante el Juzgado los querellantes solicitan que se hagan públicos los índices de morbilidad en la capital vallisoletana, especialmente, dentro de estos dos segmentos de población.

El Instituto Español de Ciencias Ambientales ha remitido un escrito a la Comisión Europea anunciando la intención de la Dirección General de Medio Ambiente del Gobierno Central

de apoyar económicamente a la empresa Nitratos de Castilla con 400 millones de pesetas.

La querrela está dirigida técnicamente por el letrado Carlos Carrasco Muñoz de Vera, director de los Seminarios de Derecho Ambiental Aplicado del Instituto Español de Ciencias Ambientales. Esta entidad está poniendo en marcha seminarios dirigidos a la puesta a punto de abogados que ejerciten acciones populares contra delitos ecológicos y de Medio Ambiente.

GAROÑA REUNE A 67 ALCALDES DE MUNICIPIOS PROXIMOS A CENTRALES NUCLEARES

Valladolid (Ical).— Los alcaldes de todos los municipios de España que se encuentran en las proximidades de las centrales nucleares se reúnen hoy en la localidad burgalesa de Garoña. Esta última se ha convertido en la «enseña», tanto de las protestas de los grupos ecologistas como de las reivindicaciones de los alcaldes de la Administración Central.

La reunión de hoy coincide con el anuncio de que el Gobierno ha hecho pública la adjudicación del contrato de la adquisición por concurso del Sistema de Comunicaciones Radioeléctricas del Plan de Emergencia Nuclear de Garoña por un importe de cincuenta millones de pesetas. Con esta adjudicación se pretende renovar y completar el actual sistema de comunicaciones, mediante la instalación de una red provincial de emisoras así como la dotación a la zona de estaciones portátiles y material diverso como busca-personas.

El objetivo de la reunión es preparar la reunión que mantendrán a finales del mes con la Comisión Interministerial que estudia las compensaciones, entre otras de tipo económico, que solicitan los alcaldes de las localidades afectadas.

TELEGRAMAS REGIONALES

Valladolid, Salamanca y Burgos fueron escenario ayer de diversos actos de protesta por parte de miembros de la organización de Jóvenes Agricultores. En la capital de la comunidad, un grupo de agricultores, tras derramar una numerosa cantidad de grano de trigo en las oficinas de la Delegación Provincial de Agricultura, entregaron un escrito al delegado territorial quien se comprometió a transmitirlo al ministro Romero.

El cuarto encuentro mundial de familias, que comenzó el pasado día 10 de septiembre, en Avila, ha sido clausurado tras concluir las últimas actividades programadas en el mismo. Después, los asistentes se trasladaron a la catedral para celebrar

Hoy abre sus puertas la VI FERIA de Muestras de Valladolid

Exponen alrededor de mil quinientas empresas

Valladolid (Ical).— La sexta edición de la FERIA Internacional de Muestras de Valladolid que hoy comienza cuenta con la presencia de mil doscientos expositores españoles y cien extranjeros, cada uno de los cuales traerá la representación de otras tres empresas de fuera de España, con lo que el número de participantes en esta nueva edición rondará los mil quinientos.

En esta edición de la FERIA no sólo aumentará el número de expositores, sino que también se verá incrementada la calidad de los mismos, porque, según sus propios organizadores, cada año los participantes son más seleccionados para poder así aumentar su calidad.

Con la apertura de la FERIA se presentará las nuevas instalaciones, construidas en la primera fase de las obras de reforma. Esta primera fase de reformas ha costado cerca de trescientos millones de pesetas, como estaba previsto en los presupuestos. En estas obras se han construido los vestíbulos y se han abierto quinientos metros feriales más de superficie. También se ha cubierto las líneas telefónicas, con una central de doscientas líneas más y un nuevo servicio de megafonía.

Por otra parte, otra de las novedades está en los temas que se van a exponer, que serán de todo tipo, incluso espectaculares. Para el año que viene la organización del ferial tiene elaborado un calendario mediante el cual durante todo el año habrá distintas exposiciones y ferias, entre otras, de moda femenina, accesorios textiles, de infancia y juventud, de ganadería, etcétera.

CONSTITUIDO EL PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO

Valladolid (Ical).— Ayer se constituyó en Valladolid el Patronato Provincial de Turismo, cuyo objetivo es el desarrollo turístico de la provincia mediante su gestión directa y bajo la forma de organización especializada. El patronato está compuesto por el presidente de Diputación, cinco miembros de Diputación (Felipe Molpeceres,

Fernando Peñas Prieto y Francisco Duque García), dos representantes de la Cámara de Comercio de Valladolid, como son Francisco Morán y Javier Alonso, y una representante del Ayuntamiento, Dolores del Valle.

Los fines del Patronato, según su proyecto de estatutos, son la realización de todas aquellas actuaciones encaminadas a la atracción de turismo hacia Valladolid, así como el promover, estimular y realizar cuantos estudios e investigaciones sean necesarias para el desarrollo turístico de la provincia.

El pantano de Riaño estará vacío el 30 de septiembre

Para obras de la central hidroeléctrica

Valladolid. Nacho García (Ical).— El pantano leonés de Riaño se encontrará absolutamente vacío el 30 de septiembre, según las previsiones de la Confederación del Duero, para acometer las obras que harán operativa la central hidroeléctrica a pie de presa. Por otra parte, los vecinos de las localidades de Burón y Vegacernaja, que se encuentran en uno de los brazos del pantano, deberán desalojar los pueblos en otoño.

El portavoz de la Confederación del Duero, Francisco Cantalapiedra, asegura que las obras en la presa se realizarán en dos o tres días —a lo sumo, una semana— y consistirán en quitar un enorme tapón de cemento para poner en marcha la central hidroeléctrica a pie de presa. En cuanto a la conminación de desalojo para los habitantes de las localidades que en el futuro serán inundadas, el portavoz de la Confederación manifiesta que se ha anunciado para otoño —sin señalar fecha exacta— para que sea tranquilo y los vecinos puedan preparar con tiempo su marcha.

Además, un embalse del tamaño de Riaño —el más grande de Castilla y León, con capacidad para 651 hectómetros cúbicos de agua— puede tardar en llenarse, en un año hidrográficamente normal, más de ocho meses por lo que las aguas no anegarán esas localidades hasta bastante después del desalojo.

Por otra parte, mañana se cierra la campaña de riegos de este año y, a partir de ese momento, los 393 hectómetros cúbicos de agua que todavía encierran el conjunto de los pantanos del conjunto de los pantanos del Duero se dedicarán exclusivamente al abastecimiento de las ciudades y al mantenimiento de un caudal ecológico de los ríos.

Las aguas de Riaño han posibilitado, según el portavoz de la Confederación del Duero, el riego de 25.000 hectáreas y el vertido de 1.500 litros por segundo del río Esla al Bernesga para el abastecimiento de la capital leonesa.



CONCURSO PUBLICO

Resolución de la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles por la que se anuncia la Petición Pública de Ofertas de las Obras:

MODERNIZACION Y EQUIPAMIENTO DE LA ESTACION DE SEGOVIA.

La RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES anuncia la PETICION PUBLICA DE OFERTAS de las obras:

MODERNIZACION Y EQUIPAMIENTO DE LA ESTACION DE SEGOVIA.

CONDICIONES GENERALES PARA LA LICITACION

- PRESUPUESTO DE CONTRATA:** 101.161.024 Ptas.
- EXHIBICION DE DOCUMENTOS:** Las Bases y el Proyecto de esta Petición Pública de Ofertas están a disposición de los interesados, durante el plazo de presentación de las proposiciones, en la Sala de Reprografía de las Oficinas Centrales de RENFE, final Avda. de Pío XII, s/n., Madrid 28036.
- FIANZA PROVISIONAL:** 2.000.000 Ptas. (dos millones de pesetas).
- CLASIFICACION DE LOS CONTRATISTAS:** Deberán acreditarse para todos y cada uno de los conceptos que se especifican.

Categorías	Grupos	Subgrupos
e	C	2, 3, 4 y 6

- PRESENTACION DE PROPOSICIONES:** Se entregarán en mano en la Secretaría Administrativa de la Dirección General Adjunta de Compras y Mantenimiento de RENFE, final Avda. Pío XII, s/n., 28036 MADRID, pudiendo solicitarse recibo acreditativo de la presentación, antes de las 11 horas 30 minutos del día 10 octubre 1989.

- APERTURA DE LAS PROPOSICIONES:** Será pública y tendrá lugar inmediatamente después de terminado el plazo de presentación.

- DOCUMENTACION QUE DEBEN PRESENTAR LOS LICITADORES:** La preceptiva a que se hace referencia en las Bases de la Petición de Ofertas.

El importe de la publicación del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario y de conformidad con lo indicado en el Pliego de Bases Generales.

En la apertura del nuevo año judicial

El Rey resaltó la necesidad de erradicar el terrorismo

Madrid.— Su Majestad el Rey presidió ayer en el salón de plenos del Tribunal Supremo el acto de apertura del año judicial, como ya informábamos ayer, marcado por el asesinato, cuarenta y ocho horas antes, de la fiscal de la Audiencia Nacional, Carmen Tagle. En una breve intervención, que no se produce habitualmente en este acto oficial, Don Juan Carlos señaló que «una vez más expreso la decisión de seguir luchando sin descanso para terminar con esta cruel, inexplicable e inútil plaga del terrorismo».

Tras los discursos del fiscal general del Estado, Javier Moscoso, y del presidente del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo, Antonio Hernández Gil, Don Juan Carlos tomó la palabra para manifestar que «no es norma que en el presente acto corresponda al Rey pronunciar un discurso. Y tampoco voy a hacerlo en esta ocasión. Pero los acontecimientos que han tenido lugar recientemente y la emoción que me produce el hecho de que en esta misma estancia haya estado presente hasta hace unas horas el cadáver de la fiscal Carmen Tagle, vilmente asesinada por el terrorismo y que nos ha dado el alto ejemplo de sacrificio en el cumplimiento de su deber, me inducen a pronunciar unas breves palabras para dedicarle un re-

cuerto lleno de admiración y de respeto. Reitero a sus familiares mi profundo sentimiento y me considero plenamente unido en estos momentos a cuantos ejercen con imparcialidad y dedicación la aplicación de la Justicia, por la que todos debemos velar. Y, una vez más, expreso la decisión de seguir luchando sin descanso para terminar con esta cruel, inexplicable e inútil plaga del terrorismo. Que la paz reine entre todos los españoles dentro del orden y de la Justicia».

En recuerdo del penúltimo crimen de la banda terrorista ETA marcó también los discursos del presidente del Consejo General del Poder Judicial, Antonio Hernández Gil, y del fiscal general del Estado, Javier Moscoso.

Moscoso, que hizo un resumen de la memoria de la Fiscalía durante el último año, se refirió a la necesidad de que «los esfuerzos renovadores de estos últimos años en pro de la Justicia, se intensifiquen en el futuro, impulsando la culminación de la reforma procesal iniciada, y promulgando cuanto antes el esperado Código Penal de la democracia que, asumido y respaldado por la gran mayoría de las fuerzas políticas y sociales, sirva de pauta de conducta exigible en garantía de los derechos y libertades de todos».

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 2,33 puntos con lo que quedó situado en 324,82 puntos.

Durante la semana el índice general de la Bolsa de Madrid retrocedió en 2,85 enteros, según informa Efe.

El cierre semanal se ha efectuado con una sesión poco brillante ya que las bajas se han extendido por varios departamentos y con mayor intensidad en el sector eléctrico, que no se mantiene dentro de la buena disposición que había empezado a señalar.

En conjunto, el mercado cerró con predominio de bajas.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos, baja 15.

En eléctricas, hay bajas de 0,25 en Endesa, de 11 en Reunidas de Zaragoza, de 1,75 en Fecsa, de 5 en Gas Madrid, de 4,25 en Iberduero y de 3 en Unión Fenosa, repitiendo cambio Viesgo y Saltos del Nansa.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona baja 2.

En metálicas básicas, Asturiana del Cinc repite cambio y Acerinox sube 10.

En materiales de construcción, Asland baja 15, Asland Cataluña 6,50, Cristalería 125 y Financiera y Minera repite cambio.

En químicas, Ercros sube 4, Insular baja 2 y Nicas 4.

En construcción de maquinaria, Amper baja 2, Cesel 1 y Metalogénia 4, con avances de 3 en Ib-Mey.

En automóviles, Tudor baja 3,50, Bendix 3, con avances de 30 en Fasa y repetición de cambio en Citróen y Santana.

En material de transporte, CAF repite cambio y Macosa baja 3.

En alimentación, Aceprosa sube 1, Ebro 15, Pascual Hermanos 54, y Tabacalera 10, con bajas de 1 en Corporación Ibérica, de 11 en el Aguila, de 0,50 en Cervecera y de 30 en Viscofan y repetición en Uniasa y Savin.

En papeleras, Kanguros, Papelera Navarra y Zubiri repiten cambios.

En construcción, Cubiertas sube 10 y Fomento de Obras 60, con bajas de 12 en Dragados.

En comercio, Finanzauto baja 2,50.

En autopistas, Acesa y Autopistas bajan 0,25, Iberpistas sube 1, Saba 10 y Europistas repite cambio.

En inmobiliarias, Encinar baja 13 y Urbis 12. Sotogrande repite cambio y Vacesa sube 110.

En sociedades de cartera, Sistemas Financieros baja 25 y Torras sube 5.

En otros servicios, Prosegur baja 25.

En el grupo de Bancos, BBV e Hispano bajan 10, Central, Banesto, Exterior, Popular y Santander repiten cambios.

Teléfono baja 1,25.

Tras la explosión anoche de una bomba

Restablecido el tráfico de trenes de cercanías entre Alsasua y Miranda de Ebro

San Sebastián.— El tráfico ferroviario entre Alsasua y Miranda ha sido restablecido para los trenes de cercanías, tras la inspección llevada a cabo en este tramo por Fuerzas de la Seguridad del Estado, según fuentes de Renfe.

Desde primeras horas de la mañana, especialistas en desactivación de explosivos de la Guardia Civil rastrear los 179 kilómetros de vía férrea que separan las estaciones de Irún y Miranda de Ebro, tras la explosión registrada anoche en el

municipio guipuzcoano de Cegama.

La bomba, colocada en el túnel de Ozaarte, en una zona limítrofe entre Guipúzcoa y Navarra, estalló pasadas las diez y media de la noche, unos sesenta minutos después de que un comunicante que dijo hablar en nombre de ETA llamara por teléfono a la central de la Asociación de Ayuda en Carretera de Guipúzcoa anunciando que la vía férrea entre Irún y Miranda «está minada».

Tras los rastreos llevados a cabo por artificieros de la Guardia Civil entre Alsasua y Miranda de Ebro se comprobó la inexistencia de bombas, por lo que a media mañana se restableció el tráfico de cercanías.

La circulación de trenes de largo recorrido permanece interrumpida, a la espera de que concluya la inspección que todavía se realiza entre Alsasua e Irún.

Los principales partidos gastarán más de 4.000 millones en la campaña

Madrid.—El PSOE, el Partido Popular, el CDS e Izquierda Unida gastarán en conjunto más de 4.000 millones de pesetas en la campaña electoral de las próximas legislativas. Todas las formaciones han manifestado su deseo de que en estos comicios sus gastos sean más austeros que en anteriores campañas.

El PSOE maneja un presupuesto superior a los 1.888 millones de pesetas que empleó en la campaña de las legislativas de 1986, pero sin llegar a las 2.000, según fuentes de la ejecutiva socialista.

El Partido Popular tiene un presupuesto de 1.500 millones, según señaló el secretario general adjunto Rodrigo Rato. El Partido Popular considera que el presupuesto de su campaña es elevado, pero recalca que ésta será austera ya que se cuenta con el trabajo de militantes y simpatizantes para tareas de propaganda.

El CDS, que maneja una cifra próxima a los 1.000 millones, considera que no tendrá problemas

para la concesión de créditos como tuvo en las legislativas de 1986.

Finalmente, Izquierda Unida (IU) comenzará la campaña con un presupuesto de 400 millones de pesetas, pero con la intención de reducirlo hasta 300 millones cuando aquella finalice, según declaró el portavoz del PCE, Juan Berga. Izquierda Unida ha anunciado que propondrá al resto de los partidos una reducción del 25% en el coste de las campañas.—Efe.

Francisco Bustelo abandonó el PSOE e ingresa en IU

Madrid.—El que fuera rector de la Universidad Complutense de Madrid, y hasta ahora militante del PSOE durante treinta años, Francisco Bustelo, ha decidido abandonar esta formación e ingresar en Izquierda Unida, según han manifestado fuentes de la citada coalición.

Fuentes de IU han calificado al exrector como una persona conocida «por sus posiciones y compromiso con los intereses de los trabajadores de izquierdas».

En los últimos días, ya se van perfilando las listas con los candidatos al Congreso y Senado que presentará IU ante las próximas elecciones generales del 29 de octubre. De este modo, el conocido cantautor José Antonio Labordeta, que también ha ingresado en IU, se presenta al Senado por la provincia de Zaragoza. José García Fonseca encabezará la lista del Congreso y José Antonio Saavedra será el candidato al Senado por Asturias.

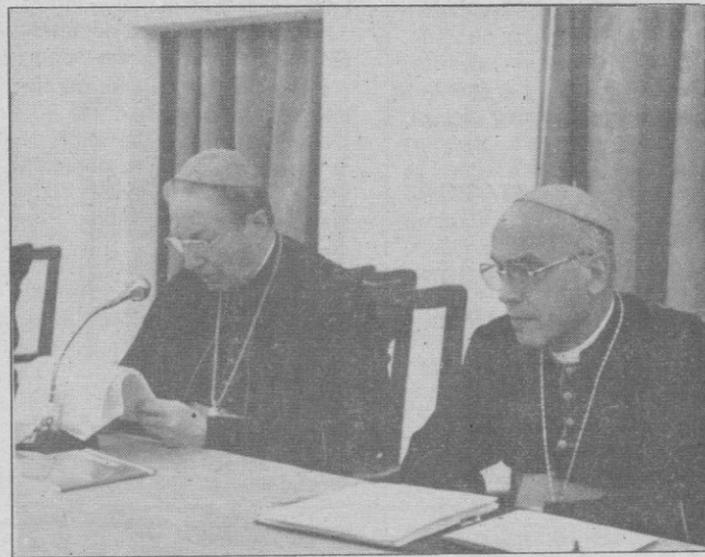
La CE concede una ayuda a las víctimas de las riadas

Bruselas.—La Comisión Europea concedió ayer una ayuda de 350.000 ECU (unos 45,5 millones de pesetas) para los afectados por las lluvias torrenciales e inundaciones que se produjeron en Murcia, Córdoba, Sevilla, Alicante y Baleares entre los pasados 6 y 8 de septiembre.

Esta cantidad simbólica va destinada a «asegurar las necesidades más prioritarias de las familias afectadas por las consecuencias de estas catástrofes». Al mismo tiempo, la Comisión Europea desea manifestar con tal ayuda el testimonio de solidaridad de la CE con los afectados por las riadas.

La aprobación de esta ayuda de urgencia coincidió con el debate en el pleno del Parlamento Europeo en Estrasburgo, donde algunos eurodiputados españoles plantearon varias preguntas de urgencia relacionadas con este problema.

Según estudios de la Comunidad Europea, España es el país de los «doce» con más alto riesgo de catástrofes naturales de este tipo, que sólo una costosa inversión en infraestructuras puede ayudar a paliar.



HOY SE CLAUSURA EL CONGRESO DE ESPIRITUALIDAD SACERDOTAL

Madrid.—El cardenal Martíni, presidente de las Conferencias Episcopales Europeas y arzobispo de Milán (Izquierda), durante su intervención en el Congreso sobre Espiritualidad Sacerdotal, que hoy se clausura. En este congreso han participado más de 800 sacerdotes y unos 50 obispos en Madrid. A la derecha de la fotografía, el cardenal Suquia.—(Foto Efe)

EN POCAS LINEAS

Los pequeños españoles «Fragoso», «Machoa» y «Katetxe», con base en Las Palmas de Gran Canaria, fueron multados con 2.900.000, 4.800.000 y 2.275.000 pesetas respectivamente por las autoridades marroquíes por uso de red indebida.

El eurodiputado José María Ruiz-Mateos pidió ayer en la sesión plenaria del Parlamento Europeo la dimisión de Enrique Barón como

presidente de la Eurocámara y que se haga justicia tras la expropiación de Rumasa.

Los adjuntos a los defensores del pueblo de distintas comunidades autónomas y del Defensor del Pueblo español analizan hoy en Zaragoza la duplicidad de quejas presentadas en ambas instituciones, dada la concurrencia de competencias en varias administraciones.

Fallece una anciana al derrumbarse su casa

Lérida.—María Concepción Secanell Clua, de setenta y dos años, madre del cantautor catalán Javier Ribalta, falleció ayer en la localidad leridana de Tárrega al derrumbarse, por motivos que aún se desconocen, la casa de tres plantas en la que habitaba.

El suceso se produjo a las cuatro y media de la tarde cuando, al parecer, una máquina pesada trabajaba en un solar colindante. Tras el enorme estruendo llegaron al lugar una decena de coches de bomberos, con 34 hombres, que comenzaron a buscar a los posibles supervivientes. El cuerpo de María Concepción, que se encontraba en la primera planta de la casa cuando se produjo el suceso, no fue encontrado

hasta dos horas después, mientras que media hora antes pudieron ser rescatadas dos personas.

Los heridos son: Josefa Rodríguez, doncella de la casa, que se encontraba junto a la fallecida, y que sufrió la amputación traumática de una pierna por la caída de los cascotes, y el niño Luis Ribalta Bruges, hijo del propietario del inmueble, quien milagrosamente sólo resultó herido de carácter leve.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Un individuo mata a su compañera y se suicida

Barcelona.—Francisco E.G., de 33 años, mató el miércoles de diversos disparos de escopeta a su compañera, Esmeralda G.G., de nacionalidad mejicana, y posteriormente se suicidó, al parecer por motivos pasionales, informaron fuentes policiales.

Los dos cadáveres fueron encontrados en el kilómetro 5,2 de la carretera de Horta a Cerdanyola, en Barcelona, cerca de donde estaba aparcado el taxi que era propiedad del fallecido.

El cadáver de la mujer, que iba indocumentada, era irreconocible, ya que presentaba heridas en la cara y el pecho.

Un joven demente mataba mujeres para «liberar al mundo»

Nápoles (Italia).—Un loco criminal, que pretendía "liberar al mundo de las mujeres", y que confesó haber matado a una joven y abandonado luego el cadáver en una maleta en el centro de la ciudad, ha admitido ahora ser también el autor del asesinato de una prostituta cuyo cuerpo arrojó al mar dentro de un saco. La Policía sospecha que pudiera tratarse del "Monstruo de Florencia", el asesino de parejas que aterrorizó a esta localidad entre 1984 y 1987.

La Justicia italiana disponía ya de un amplio expediente acerca del sospechoso, Andrea Rea, de treinta y tres años, a causa de violaciones cometidas a partir de 1984. Tras su captura fue declarado demente, no

responsable de sus actos e internado en un centro psiquiátrico. Su estado, según parece, derivó hacia un odio a las mujeres, hasta el punto de que, al ser interrogado en relación con el macabro hallazgo, en una gran maleta, del cuerpo amordazado, atado y cosido a puñaladas a la joven Silvana Antinozzi, manifestó que había acabado con su vida para "liberar al mundo de las mujeres". "Silvana era un peligro para mi familia —añadió—, al igual que el resto de las mujeres: Anna, por ejemplo, merecía también una lección. Yo se la di". Fue así como la Policía desveló el misterio que envolvía desde finales de 1983, la desaparición de Anna Bisanti, de veintisiete años.

La declaración de Andrea obligó a desempolvar el expediente. Este se remontaba a la Nochebuena de aquel año, cuando Andrea llevó en su coche a la muchacha hasta una playa desierta. Allí, se abalanzó sobre ella y la acuchilló lentamente hasta matarla. Después metió el cuerpo en un saco y lo arrojó al mar.

Se cree que esta confesión no es el fin de la historia criminal de Andrea. En su casa se encontró una libreta con una lista de una decena de nombres de mujer, en la que el de Anna ocupaba el primer lugar.

Un enfermo de SIDA es expulsado de China

Pekín.—Las autoridades sanitarias chinas expulsaron hoy del país a un ciudadano extranjero portador del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA).

El enfermo, cuya nacionalidad no revela el "Diario del Pueblo" que da hoy la noticia, debía salir hoy de Shanghai en avión con rumbo desconocido.

Las autoridades sanitarias de Shanghai detectaron la enfermedad el pasado día 9, durante un reconocimiento obligatorio al que son sometidos todos los extranjeros que trabajan en China.—Efe.

TOROS

SALAMANCA

Tercera de feria. Toros de Sepúlveda; muy nobles los lotes de Ortega Cano y José Luis Ramos. Extraordinario el que abrió plaza. Parados los de Espartaco. Flojos el quinto y el sexto.

Ortega Cano. Estocada trasera al encuentro en su primero (una oreja y dos vueltas al ruedo). Cinco pinchazos y cuatro descabellos en el cuarto (un aviso con silencio).

Espartaco. Estocada en el segundo (una oreja). Pinchazo y media estocada en el quinto (ovación).

José Luis Ramos. Nueve pinchazos y descabello en el tercero (un aviso y palmas). Dos Pinchazos, estocada y descabello en el sexto (una oreja).

ALBACETE

Toros de Joaquín Núñez del Cubillo, y un sobrero de Santiago Domecq, lidiado en sexto lugar. José Luis Parada, pitos y bronca. Julio Robles, silencio y pitos. Y Joselito, pitos en ambos.

UNA VEZ MAS, FORD LE DA MAS



NO SE CONFORME CON MENOS

150.000 PTAS. MAS POR SOBRETASACION EN TODOS LOS ESCORT Y ORION, INCLUIDOS LOS IMPORTADOS.

Ahora usted se puede beneficiar de un descuento de 150.000 Ptas. por sobretasación de su vehículo usado, al comprar un Escort u Orion.

Un ahorro de excepción a la hora de adquirir cualquiera de las versiones Escort u Orion, incluidas las de importación (XR3i, Cabrio, RS Turbo y Country).

Entre a vernos. En Septiembre, es muy fácil hacerse con un Ford. No se conforme con menos.

**FINANCIACION ESPECIAL:
DESDE UN 10% DE ENTRADA Y 48 MESES PARA PAGAR**

Red de Concesionarios



SEGOVIA
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.
Ctra. de San Rafael. 40

Refugiados

El ministro de Exteriores de la RFA exhorta a reformas a la RDA

Viena. — El ministro de Asuntos Exteriores de Alemania Federal (RFA), Hans-Dietrich Genscher, exhortó a la República Democrática Alemana (RDA) a realizar reformas para evitar los peligros de inestabilidad y aislamiento.

En una conferencia pronunciada el jueves en Viena, donde realizó una visita privada de unas horas, Genscher subrayó que el Gobierno de Bonn no desea problemas internos ni internacionales para el otro Estado alemán, sino que está interesado en mejorar la cooperación bilateral.

Durante su estancia en Viena se entrevistó con su colega austríaco, Alois Mock, a quien agradeció la ayuda de Austria para que miles de refugiados germanoorientales pudieran pasar de Hungría a la RFA.

Aseguró que el apoyo y las medidas humanitarias austríacas habían causado una profunda impresión a la opinión pública alemana que «no lo olvidará».

Reiteró su esperanza de que con la RDA resulte posible mantener cierto nivel de cooperación y comunicación.

SOBRAN TRABAJOS PARA LOS REFUGIADOS

Bonn. — La República Federal de Alemania está haciendo un buen negocio con los refugiados que, a través de Hungría, han huido de la RDA (hasta ahora algo más de 13.000).

Las ofertas de trabajo exceden al número de llegados. Algunas empresas enviaron, a principio de semana, a sus jefes de personal para «cazar a lazo» a técnicos y obreros cualificados nada más cruzar la frontera.

En la RFA hay todavía mucho paro, pero en el «boom» económico que está viviendo este país faltan especialistas. Y unos ocho de cada diez llegados ahora del Este tienen profesiones para las que en las oficinas alemanas equivalentes al INEM hay registrados, junto a 1.900.000 parados, más de 300.000 ofertas de trabajo para quienes tengan la cualificación adecuada.

Así, estos refugiados van a contribuir a llenar el vacío laboral existente en los sectores del metal, en el eléctrico y en el de la construcción, y también en la sanidad, donde hay un fuerte déficit de enfermeras.

Apoyo francés al Chile democrático

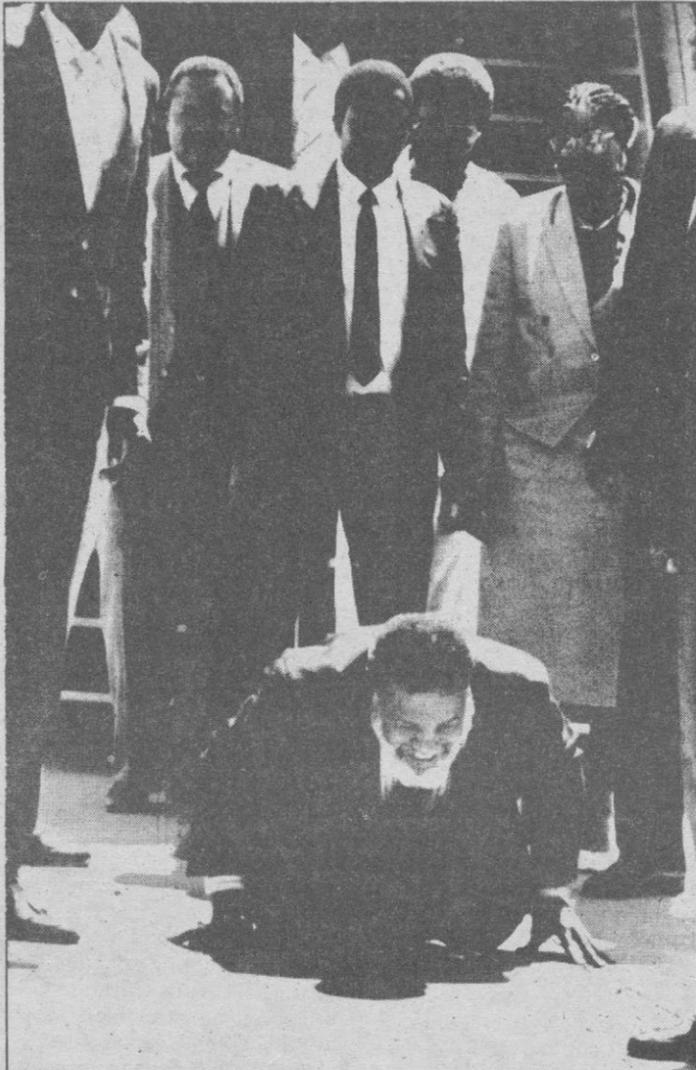
París. — El ministro francés de Economía, Pierre Berégovoy, ofreció el apoyo de su país al Chile democrático, durante un encuentro con el candidato presidencial de la oposición chilena, Patricio Aylwin, informaron fuentes ministeriales.

Berégovoy expresó asimismo al candidato de la «Concertación por la democracia» la voluntad de París de defender la causa de Chile ante las instancias comunitarias europeas y

multilaterales, como el Fondo Monetario Internacional y la Banca Mundial.

Fuentes próximas al ministro informaron de que el titular de Economía expuso al líder del Frente Democrático, quien realiza una gira por varios países europeos, la disposición francesa de aportar una ayuda a Chile en proyectos prioritarios de carácter social, como la sanidad, los transportes y la vivienda. — Efe

Nujoma regresó ayer a Namibia



Nujoma besa el suelo namibio al salir del avión

Windhoek. — El líder nacionalista namibio Sam Nujoma, presidente de la Organización de los Pueblos de África del Sur-Oeste (SWAPO), llegó ayer a su país tras casi treinta años de exilio. Nujoma fue recibido en olor de multitudes en el aeropuerto de Windhoek en medio de impresionantes medidas de seguridad. El reciente asesinato de Anton Lubowski, dirigente blanco de la SWAPO, hacía temer atentados contra Nujoma, aunte de su país desde 1960.

Nujoma llega a Namibia la

vispera de que se cumpliera el plazo para la presentación de candidaturas para las elecciones parlamentarias que se celebrarán en noviembre. Los observadores estiman que Nujoma se convertirá, probablemente, en el próximo primer presidente de una Namibia independiente.

La Policía anunció pocas horas antes de la multitudinaria bienvenida la detención de un irlandés que podría estar relacionado con el asesinato de Lubowski.

PANORAMICA

EE.UU.: Los niveles de pobreza y enfermedad entre los ancianos de origen hispano que viven en EE.UU., son mucho mayores que los de las demás personas de avanzada edad residentes en el país. — Efe

EL SALVADOR: Se espera para las 18,00 gmt un comunicado final conjunto tras las dos jornadas de conversaciones por la paz entre el Gobierno de El Salvador y la guerrilla de dicho país (FMLN). — Efe

EGIPTO: Egipto prepara el diálogo entre Israel y los líderes palestinos, tendente a la pacificación de la zona, basado en los diez puntos del «plan Mubarak» para elecciones en Gaza y Cisjordania. — Efe

ISRAEL: La posibilidad de negociar con una delegación palestina, que incluirá a deportados de los territorios árabes ocupados por Israel, dejó a punto de crisis la coalición de Gobiernos de este país. — Efe

REINO UNIDO: La primera ministra británica, Margaret Thatcher, pide el restablecimiento de la pena de muerte tras sentirse «horrorizada» por el asesinato de un policía, el número 21 desde 1980.

URSS: El encuentro de Mijail Gorbachov con los máximos dirigentes bálticos antes del pleno el Comité Central del PCUS sobre nacionalidades demuestra la gran preocupación del Kremlin por las tendencias centrifugas de esas repúblicas.

Centroamérica Aniversario de la independencia de España

Panamá. — Los cinco países centroamericanos celebran hoy el 168 aniversario de su independencia de España, en medio de una de sus más severas crisis económicas de las últimas décadas, pero con la esperanza de alcanzar la paz a corto plazo, según dirigentes políticos del área.

Estas posibilidades de paz están más cerca hoy que nunca por el diálogo que se celebra, en Méjico, entre el Gobierno derechista, la guerrilla marxista de El Salvador, que, junto con Nicaragua, son los países más azotados por la guerra en esta década.

El vicepresidente de El Salvador, Francisco Merino, afirmó que con estas conversaciones buscan establecer mecanismos para continuar el proceso de diálogo que conduza al fin del conflicto; que en una década ha dejado más de 70.000 muertos.

Por su parte, Nicaragua, que viene saliendo de ocho años de una guerra que dejó más de 50.000 víctimas y pérdidas económicas millonarias, se apresta a participar en el proceso electoral, al que se han unido varios de los máximos líderes de la «contra», con lo que espera entrar a un proceso definitivo de pacificación.

Sin embargo, este país sufre la peor crisis económica que ha reducido el ingreso por habitante a los existentes en la década de los 50 y las exportaciones a una tercera parte de la que tenía un año antes del triunfo de la revolución sandinista, en 1979, a unos 250 millones de dólares, según cifras oficiales.

Según la última cumbre de presidentes centroamericanos, celebrada del 5 al 7 de agosto en Honduras, las fuerzas de la «contra», acantonadas en este país, deben ser desmovilizadas y reubicadas en Nicaragua o en terceras naciones antes del 8 de diciembre.

Guatemala, donde la actividad guerrillera decayó en los últimos años tras dos décadas de intensa actividad rebelde, enfrenta ahora una severa escalada de violencia, que se ha manifestado en el asesinato de más de quince personas durante esta semana y el secuestro de un número similar. — Efe



EL SEÑOR

D. Miguel Lázaro Sanz

Falleció en Sacramenia el día 14 de septiembre de 1989

A los 81 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Catalina González Cabrero; hijos, Dolores, Claudio, Faustino, Antonia y Angela Lázaro González; hijos políticos, María Luz Hernanz, Pilar Sanz y Máximo Escolar; nietos, bisnietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 15, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de Sacramenia.

Casa doliente en Sacramenia.

Agencia Funeraria Santa Teresa

lotería primitiva
COMBINACION GANADORA

6	22	24	COMPLEMENTARIO 49
25	38	42	



Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial. C/ Guadarrama, 14.
Teléfono 43.71.62
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

PELOTA.—Presidente de la Federación Española...

Con el actual presidente de la Federación Española de pelota, el palentino Angel del Amo, conversamos durante la presentación del Campeonato de Europa de cesta punta, que tendrá lugar en Nava de la Asunción.

— ¿Cómo es el actual momento de la pelota en España?

— Honestamente tengo que decir que está bien. En los últimos años se ha incrementado la construcción de instalaciones cubiertas y hay un interés en el resto de España por competir en especialidades que normalmente están más arraigadas en el País Vasco, Navarra y La Rioja. Por ejemplo, en Huelva, hay un núcleo importante de jugadores.

— ¿Terminó ya el contencioso existente entre la Federación Española y las regionales vascas?

— Afortunadamente terminó ya. Llegamos a un entendimiento en los temas que eran un poco más espinosos, como el de las licencias y en el fondo subyacía el hecho de que unas personas que no eran netamente del País Vasco y de Navarra, pudieran dirigir este deporte en España. A lo largo de estos últimos cinco años hemos demostrado que ello sí es posible. Tras llegar a un entendimiento y desde la última elección, ahora hace un año, en la junta directiva de la Federación Española se han integrado personas del País Vasco y Navarra.

— ¿Qué hace la Federación de pelota para que este deporte de exhibición en la Olimpiada de Barcelona, no defraude?

— El éxito ya está conseguido al reconocernos como deporte olímpico. Estamos integrados en el programa ADO. Por ello estamos recibiendo unas ayudas complementarias importantes, nuestro patrocinador es el banco Bilbao-Vizcaya y desde hace un año, los técnicos de la Federación iniciaron el trabajo de selección de pelotaris y con ellos continúan trabajando, con un programa de entrenamiento diario, cada uno en su localidad. En los fines de semana realizamos concentraciones en Pamplona. Por primera vez en este deporte, que siempre ha sido un poco anárquico, se está haciendo un trabajo de preparación serio y riguroso.

— ¿Existe equidad por parte del Consejo Superior de Deportes a la hora del reparto de los medios económicos?

— Hay que decir que sí, aunque comprendo que eso es muy

«El Campeonato de cesta punta viene a Nava porque se hacen las cosas bien»

«Sinceramente, la Ley del Deporte no me gusta»

difícil. Nosotros no tenemos todavía lo que nos es necesario para desarrollar nuestra labor. Pero no nos podemos quejar, ya que recibimos el apoyo de encontrarnos dentro del programa del ADO. Todo lo que es preparación de la alta competición en el C.S.D. hemos tenido un aumento significativo. En 1988 teníamos seis millones y en éste tenemos dieciséis.

— ¿Y no será que la pelota no recoge éxitos a nivel internacional?

— Nuestro deporte, dentro de lo que es la realidad de la pelota internacional está logrando resultados bastante positivos. Tuvimos un tropiezo en el mundial de 1986, donde no conseguimos el Campeonato porque perdimos las dos especialidades de mano, lo que es algo sorprendente. Y espero que ello no vuelva a ocurrir. Desde entonces, en cuantos torneos hemos participado como selección, se ha conseguido ganar, y sólo en cesta punta estamos muy igualados con los franceses. El próximo año se celebra el mundial en Cuba y tanto los Organizadores como Méjico, se están preparando a conciencia para ello.

— ¿De qué forma se promociona la pelota en España?

— Estamos viviendo en el estado de las autonomías. Para suerte o desgracia, según se quiera mirar, cada uno asumió unas competencias. Hay unas federaciones territoriales a las que les ha venido un poco grande todo este proceso, ya que aún no tiene el respaldo y el apoyo por parte de las instituciones, que son las que tienen competencia en el tema de la promoción. Yo no estoy de acuerdo en este tema, pero como son las que nos ha dejado la propia Ley del Deporte... Hay un aspecto que nosotros como Federación tenemos bastante abandonado, como es el de la preparación de técnicos de nuestro deporte. Funcionamos solamente para andar por casa.

— ¿Qué opinión tiene el presidente de la Española de Pelota de lo que puede ser la nueva Ley del Deporte?

— Sinceramente, a mí no me gusta. Y cada uno ha de opinar



Presidente de la F. E. de Pelota

con total honestidad. Creo que en ella se recorta el poder de maniobra de las federaciones. Estamos muy atados, con unas competencias muy concretas y ceñidas; se está tratando de desligar el nexo de unión entre las Federaciones nacionales y las territoriales, cada vez parece que somos más entidades ajenas, cuando debiera ser todo lo contrario.

Con todo ello creo que no va a beneficiar el deporte. Puede que si benefició a la alta competición. Al final no sé como quedará. De momento es una ley que está aparcada, que ha quedado fuera con la convocatoria de elecciones y veremos lo que con ella sucede.

— ¿Qué número de licencias controla su Federación?

— Aunque las competencias en estos casos las tienen las federaciones regionales que son quienes las tramitan, los últimos datos facilitados a la Española estaban sobre las veintiocho mil licencias.

— ¿Por qué eligió Nava de la Asunción como sede del Campeonato de Europa de Cesta Punta?

— Hubo varias peticiones para organizar esta competición. Pero la oferta del Ayuntamiento de Nava fue interesante y, además, teníamos el precedente del Campeonato disputado en

1982, cuya organización y desarrollo fue interesante y destacado por todos. Eran muchas cosas las que avalaban la candidatura.

— ¿Sale favorita España en este torneo europeo?

— Nosotros, junto con Francia, somos los más destacados en esta modalidad de Cesta Punta. Aquí estarán los mejores pelotaris del momento y creo que podremos presenciar grandes partidos.

— La presencia de televisión va a dar mucho auge al torneo.

— Sin duda ha sido un logro importante por lo que la televi-

sión tiene de difusión del deporte. Las cámaras retransmitirán la final del torneo Sub-22, a través del programa Objetivo 92 y la final del Campeonato de Europa a través de Estudio Estadio.

— ¿Qué va a pasar con el polideportivo que en Segovia tiene su Federación?

— Mi idea continúa siendo de ofrecerse al Ayuntamiento. Lo que sucede es que en Segovia están cambiando de alcalde casi de forma constante y ya han sido tres a los que he expuesto la situación. No hace muchos días hablé con el señor Perteguer, le comenté lo que queríamos, se interesó por el tema y sé que va a intentar ante la Junta la posibilidad de ayuda económica. Puede que el tema lo resolvamos dentro de muy poco tiempo.

J.M.ª

(Fotos: Antonio)

VIII Campeonato Europeo de Cesta Punta Calendario y clubes participantes

VIII CAMPEONATO DE EUROPA DE CESTA PUNTA
NAVA DE LA ASUNCIÓN (Segovia-España)
Del 17 al 23 de septiembre de 1989

AMARUARRI

Como venimos informando en días pasados, del 17 al 23 de septiembre se disputará el Campeonato de Europa de Cesta Punta, en el frontón municipal de Nava de la Asunción.

El acto inaugural se efectuará el domingo, día 17, a las 21 horas, y posteriormente se disputará un partido de pelota a mano de la Selección Nacional Olímpica y otro de cesta punta Sub-22 entre España y Francia. El jueves, día 21, es jornada de descanso y se aprovechará para que los participantes conozcan Nava de la Asunción y su entorno. Las finales tendrán lugar el sábado, día 23 y se contará con la presencia de TVE de los programas «Objetivo 92» y «Estadio 2».

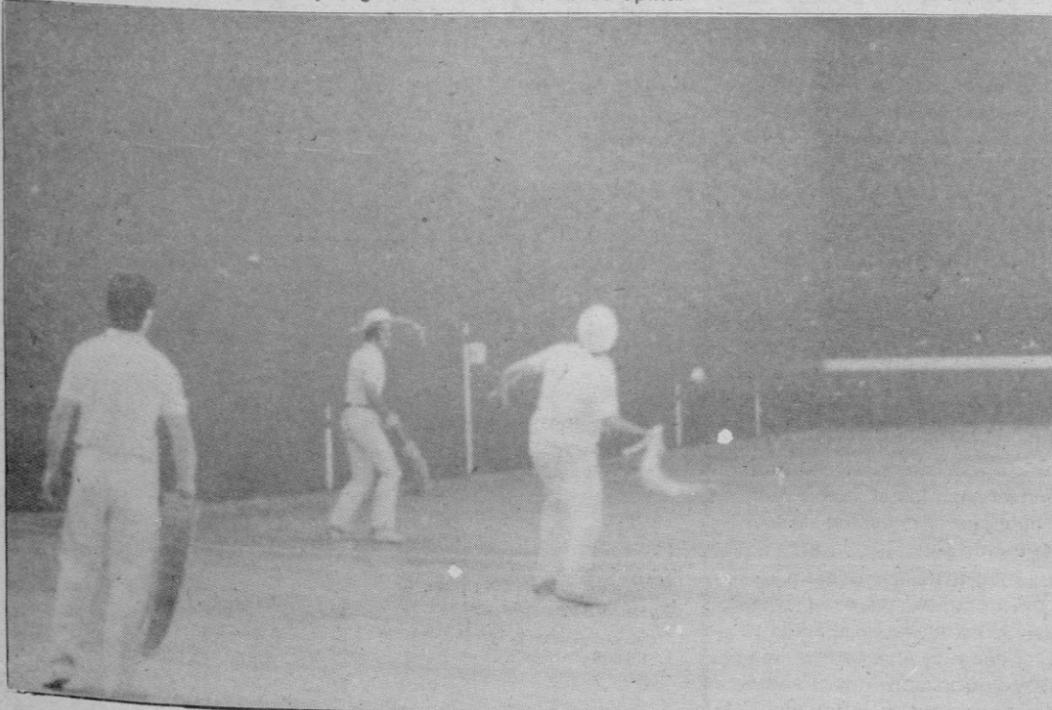
Equipos participantes: Grupo «A»: Biarritz At. Club (Francia), Club Cabanillas (España) y Club Pelota Milano (Italia).

Grupo «B»: Club Vasconia (España), Gaztenak (Francia), y A.S.P.B. Milano (Italia).

18 de septiembre: (todos los partidos se disputarán a las 21 horas) Biarritz contra Pelota Milano y Vasconia contra Gazte-

nak. Día 19: Partido Sub-22 entre España e Italia. Pelota Milano contra Cabanillas. Gaztenak contra A.S.P.B. Milano. Día 20: Partido Sub-22 entre Francia e Italia. A.S.P.B. Milano contra Vasconia. Cabanillas contra Biarritz. Día 22: Tercer club del grupo «A» contra tercer club del grupo «B». Primera semifinal: Primer club grupo «A» contra segundo del grupo «B». Segunda semifinal: Primer club grupo «B» contra segundo grupo «A». Día 23: Finales. Final torneo Sub-22, 13,30 horas, televisado para el programa «Objetivo 92». 18,00 horas, partido para el tercer y cuarto puesto. 19,00 horas, final del campeonato, televisado en directo para el programa «Estadio 2».

La presentación del acto se produjo en el restaurante «El Puchero» de esta localidad navera y acompañando al presidente de la Federación Española de Pelota se encontraban los directivos de la misma, José Azofra (tesorero de la FEP), Tomás Martín, presidente de la FEP de Castilla y León, y Félix Renedo, presidente provincial de la FEP. El público asistente representaba a los distintos sectores de la sociedad navera.



DEPORTES AUTOCTONOS

Excelente actuación segoviana en el II Campeonato Regional

La mejor clasificación se consiguió en tanga

Teniendo como escenario el Parque de La Marina, en Zamora, se disputó el II Campeonato Regional de Deportes Autoctonos de Castilla y León, en las modalidades de calva, tanga, rana, bolo leonés, bolo palentino, corta de troncos y billar romano. La presencia de espectadores fue muy amplia y la participación, si bien faltaron los representantes de León y Burgos, fue destacada. Desde Segovia se desplazaron un total de 47 personas, de los que veinticuatro eran participantes. Entre los deportes que se practicaron, los más seguidos fueron calva, tanga y rana.

Las clasificaciones fueron las siguientes, en aquellos deportes en los que tomaron parte competidores segovianos:

TANGA

1.º, Valladolid; 2.º, Segovia; 3.º, Avila, 4.º, Palencia, y 5.º, Soria.

El equipo segoviano estuvo

formado por José de Lucas, Manuel Duque y José Luis Mazarraz.

CALVA

1.º, Avila; 2.º, Valladolid; 3.º, Salamanca; 4.º, Zamora; 5.º, Segovia; 6.º, Palencia, y 7.º, Soria.

Jugaron por Segovia, Isidro Cubo, Luis González, Julián Herrero y Tomás Pindado.

RANA

1.º, Valladolid; 2.º, Avila; 3.º, Zamora; 4.º, Segovia; 5.º, Soria.

Participantes segovianos, Ignacio Sanz, Julián Gómez y Antonio Moreno.

CORTA DE TRONCOS

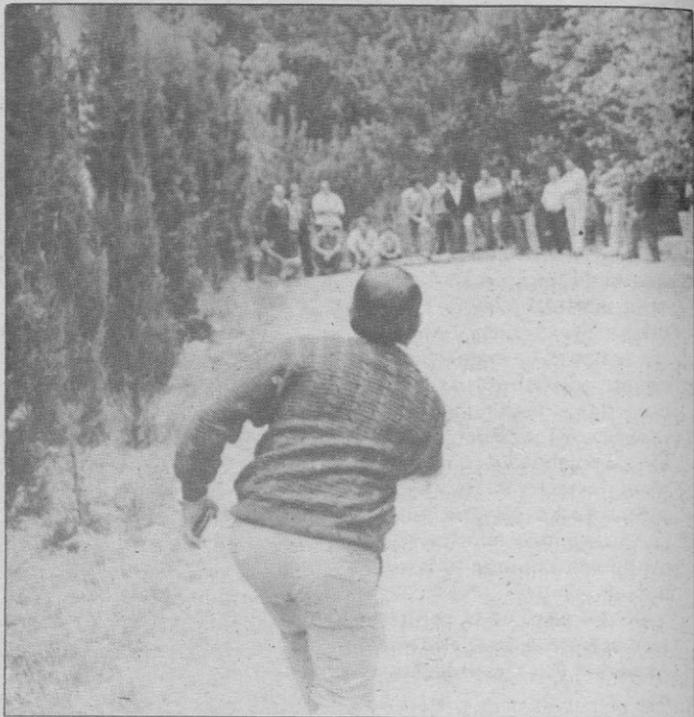
Este deporte tuvo como vencedores a los hermanos Luis y José Benito, en la categoría senior y a Rubén Martín y Julio Herranz, en junior. También participaron Javier Berrocal, Eusebio Martín, Juan A. Tole-

dano, Enrique García, Julián Alonso, Juanjo Gómez, José Herranz y Félix Gil, y los junior Víctor Alonso y Eduardo Herranz.

El presidente de la Federación Regional de Deportes Autoctonos, junto con representantes del deporte zamorano, llevaron a efecto la entrega de los trofeos. El Campeonato estuvo patrocinado por la Junta de Castilla y León.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)



**¡ NUEVAS
INSTALACIONES!**

Curso 1989-90
INAUGURACIÓN 16 de Septiembre



MELIBEA
KARATE SPORT CLUB

FUTBOL SALA

Rubén Darío, paraguayo para el Caja Segovia

«Me ha sorprendido la rapidez con que aquí se juega»

Tras no pocas dificultades para encontrar vuelos de avión hacia España, el nuevo jugador paraguayo del C.D. La Escuela, llegó a nuestro país el pasado viernes.

—¿Qué pasaba con los pasajes de avión?

—Es que no había forma de encontrar billetes de ida y vuelta. Al final he tenido que dejar el de regreso porque no hubo forma de conseguirlo.

—¿Por qué se decide Godoy a venir al sala español?

—Hubo una gestión de Poroto, que fue el intermediario, y que me animó a venir, ya que él conoce muy bien el sala que se juega en España. En Paraguay estaba pasando un buen momento y creo que conseguiré mantenerlo "acá".

—¿Mucho tiempo jugando en este deporte?

—Comencé a los 14 años y ahora tengo veinte.

—¿Cómo es el sala que se juega en tu país?

—Es muy técnico y, por lo que he visto jugar en España, menos rápido. Quizás porque allí las



canchas son muy "chicas", lo que más se hace es rotación y movimiento con el balón. Aquí me ha sorprendido la cancha, que es muy grande y la gran preparación física que tienen los jugadores.

—¿Te encuentras en condiciones para poder jugar de forma inmedia-

ta con tu nuevo equipo?

—Aún no puedo rendir totalmente. Sé que antes voy a tener que trabajar mucho en el aspecto físico. Hace algún tiempo que dejé de jugar con mis equipos en Paraguay, porque iba a venir aquí.

—¿Qué te han comentado del sala español?

—Sobre todo que el trato que recibe el deportista es excelente. Es como una gran familia. Aquí se juega con menos fuerza, o dureza, que en Paraguay y que aquí el fútbol sala es un deporte profesional.

—¿Qué equipos has tenido hasta ahora?

—Comencé con Poroto en el Numaicato y desde hace dos años juego con el San Antonio.

—¿Qué esperas conseguir en el sala?

—Hasta que no entre en competición no sabré hasta dónde pueden llegar mis posibilidades. He encontrado mucha cordialidad entre todos los componentes de la plantilla y ello me va a ayudar.

J. M.ª

(Foto: Antonio)

FUTBOL

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Coca, 2;
Veganzones, 1

LUIS

ALINEACIONES

COCA: Ramón, Oscar, Miguel Angel, José Luis, Teodoro, Julio, Juan, Javier, Chucho, Fernando y Rafa. En el minuto 69, Diego salió por Julio.

VEGANZONES: Angel, Pedro, Julián, Nicolás, Vicente, Luis, Gregorio, José María, Teófilo, Javier e Isidoro. Fidel salió por Julián en el minuto 46, y Francisco por Isidro, en el 59.

ARBITRO: Sr. Herrero Martín, del colegio de Castilla-León que estuvo a la altura del partido, sin ser un sobresaliente. No tuvo ningún problema durante el encuentro y fue felicitado por los jugadores.

Comenzó en Coca la temporada 89-90 de Primera Regional Ordinaria entre los equipos de Coca y Veganzones, en un terreno de juego bastante duro, pese al trabajo desarrollado por los directivos del Coca.

En los primeros minutos de partido, el Coca atacaba sin peligro hasta el minuto 10 en el que Fernando dio el primer aviso con su disparo a puerta, y en el 35 Rebollo, en una bonita jugada consiguió el primer tanto para los locales, resultado con el que acabaría la primera parte. En la segunda, el Veganzones

se estiró llevando cierto peligro al portal del Coca en el que Ramón realizó cuatro grandes intervenciones. Esto despertó a los locales, ya que se notaba que era el primer partido de liga, y en el minuto 50 Fernando consigue el 2-0. A partir de ese momento, el Veganzones sacó fuerzas de flaqueza, dando balones a su mejor jugador, José María, que demostró ser el cerebro del equipo. En una bonita jugada hicieron el 2-1, en un remate espectacular al palo contrario del guardameta.

Al final, victoria para el Coca, que consigue así sus dos primeros puntos.

Copa de la UEFA

0-3: Victoria del Zaragoza ante el Apollon Limasol

ALINEACIONES

APOLLON LIMASOL: Koniotis, Elia, Pittas, D. Ioannou, Christofi, Yiangoudakis, Iosifides, Tsolakis, Ptach, G. Ioannou y Amantschic.

ZARAGOZA: Chilabert, Juliá, Pablo, Señor, Fraile, Juanito, Pardeza, Vizcaíno, Higuera, Sirakov y Villarroya. Glaría sustituyó a Vizcaíno en el minuto 76 y Salillas a Higuera en el 65.

ARBITRO: El colegiado búlgaro Kolev que amonestó a D. Ioannou y a Juanito.

Buen resultado del Zaragoza en el partido de ida de la Copa de la UEFA al vencer por 0-3 al equipo chipriota del Apollon de Limasol. Abrió la cuenta Juanito de penalti, y Pardeza se encargó de aumentar la

ventaja, para cerrar el marcador el gol de Pablo, tras un espléndido cabezazo.

El Zaragoza salió mentalizado de su superioridad y las primeras ocasiones de marcar corrieron de su parte, mientras que los jugadores chipriotas desarrollaban un fútbol tosco y en algunos momentos vio-

lento. En el minuto 13 y en el 18 los del Apollon llegaron con peligro al área española, pero Ptach se mostró muy lento.

Con el 0-1 terminó la primera parte, tras el penalti a Pardeza, en el minuto 44, al ser derribado por el guardameta Koniotis.

En la reanudación, el Zaragoza dejó la iniciativa a los chipriotas. Sin embargo, en el minuto 75 Pardeza logra marcar el segundo gol y Pablo en el 84. Dos goles que dejan la eliminatoria muy favorable para el conjunto maño.

Convocatoria
de la Federación
Oeste

La Federación Oeste de Fútbol recuerda a todos los clubes, colegios y centros de enseñanza, que el lunes, día 18 de septiembre, a las 8 de la tarde, en la Delegación Territorial de Cultura, calle Infanta Isabel, tendrá lugar la reunión previa para la organización de los Juegos Escolares de la temporada 89-90, en las categorías de cadetes, alevines y benjamines.

SANCIONES

El Comité de Competición de la Delegación Provincial de Fútbol, en su reunión del día 12 acordó suspender con dos partidos al jugador de La Granja Pablo Alejandro Simal, por insultos al árbitro. Asimismo, acordó la fecha en la que se celebrará el partido entre el Arlequín y el Mozoncillo, suspendido el pasado domingo por el árbitro, al no contar las porterías con las redes correspondientes; dicho partido se disputará el día 12 de octubre, corriendo todos los gastos a cuenta del C.D. Arlequín. Tanto el jugador sancionado como el partido a disputar corresponden a la Primera Regional Ordinaria.

Escuela de tenis
del «Casino
de la Unión»

El día 1 de octubre comenzará el curso 89-90 de la escuela de tenis del «Casino de la Unión».

El plazo de solicitud finalizará el próximo día 26 de septiembre; la inscripción se deberá hacer en la Secretaría del Casino, de 10,30 a 2,00 horas de la tarde.

DEVICU/HATES



MERCEDES-BENZ

No lo vea tan lejos.

Estrene un Mercedes 190. Desde 3.149.000 pts.*

No lo vea tan difícil: Los Mercedes están cerca de usted. Desde 3.149.000 pts. puede estrenar un coche tecnológicamente perfecto. Con todo lo que supone la seguridad, la fiabilidad y la garantía de un Mercedes nuevo.

- Motor de 1.995 cm³ y 105 CV. de potencia.
 - Caja de cambios de 5 velocidades.
 - Cierre central de cerraduras.
 - Cristales tintados y calorífugos.
 - * IVA y transporte incluidos.
- Precio recomendado. Válido para Península y Baleares hasta el 31-12-89.

Véalos de cerca en los Concesionarios Oficiales Mercedes-Benz y en su Red de Agentes. Sólo allí encontrará las facilidades que Mercedes le ofrece.

SEGAUTO, S.A.

Peñalara, 6. Pol. del Cerro. Tel. 42 76 11. SEGOVIA.

GOLF.—Copa Ryder

Tres españoles jugarán por Europa contra Estados Unidos

Madrid.—Severiano Ballesteros, José María Olazábal y José María Cañizares serán la aportación española al equipo de Europa que disputará la Copa Ryder al de Estados Unidos los próximos días 22 a 24 en los terrenos de The Belfry, Sutton Coldfield (Inglaterra).

El encuentro por este trofeo de oro en 1989 tendrá distinta motivación, aunque el mismo objetivo, la victoria, para las dos formaciones de 12 jugadores cada una: para Europa, revalidar con un tercer triunfo consecutivo los logrados en las dos últimas ediciones de 1985 y 1987; para Estados Unidos, tomarse la revancha y sacarse la dolorosa espina que les ha supuesto estas dos derrotas.

El interés que la Copa Ryder ha adquirido en los últimos años ha traído como consecuencia el que el

encuentro entre europeos y estadounidenses se haya convertido en uno de los acontecimientos más importantes del golf mundial, junto con los torneos individuales del Grand Slam (Masters, Open Británico, Open Usa y Open PGA).

OLAZABAL, SEXTO EN EL TROFEO LANCOME

París.—El inglés Andrew Murray, ganador la semana pasada del Open Panasonic, encabeza el Trofeo Lancome de golf, tercer torneo mejor pagado del circuito europeo, dotado con 640.000 dólares, que se inició ayer jueves en Saint-Nom-la-

Breteche, en la región de París. Murray entregó una tarjeta de 64 golpes, seis bajo par.

El ligero viento y la lluvia intermitente no pudieron parar la marcha del inglés, que aventaja en dos golpes a los australianos Greg Norman, actual número uno del mundial, y Peter Fowler; del inglés Roger Chapman y del escocés Colin Montgomerie.

El español Severiano Ballesteros, cuatro veces ganador de este torneo, totalizó 70 golpes, José María Olazábal es sexto, con 67 golpes, tras un brillante comienzo, deslucido también por las inclemencias del tiempo.

OLIMPISMO

Apretado programa de Samaranch en el aniversario de Seúl'88

Seúl.—Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), llegará hoy a Seúl para asistir a los actos conmemorativos del primer aniversario de los Juegos Olímpicos de Seúl.

Durante los tres días que permanecerá en la capital surcoreana, Samaranch tiene previsto entregar al alcalde de Seúl, Koh Kun, la "Copa Olímpica", máximo galardón que concede el COI, en reconocimiento al éxito de los Juegos de la XXIV Olimpiada.

Samaranch condecorará también con la "Orden Olímpica" al ministro de Deportes, Kim Jip; al presidente de la Asociación Coreana de tenis de mesa, Won-Sok, y al presi-

dente del periódico "Korea Times-Hankook Ilbo", Chang Kang-Jae.

Hasta ahora siete altas personalidades deportivas de Corea del Sur han sido condecoradas con la "Orden Olímpica", incluido el expresidente del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Seúl (SLOOC), Park Seh Jik.

La decisión de otorgar estas nuevas distinciones a personalidades deportivas surcoreanas, fue adoptada en la 95 sesión del COI que se celebró en San Juan de Puerto Rico, del 27 de agosto al 1 de septiembre, y en la que el español Samaranch fue reelegido para un nuevo mandato de cuatro años.—Efe.

TENIS.—Grand Prix de Madrid

Derrota de Emilio Sánchez ante Sergio Casal

Madrid.—Sergio Casal se impuso a Emilio Sánchez Vicario en los octavos de final del Gran Premio Villa de Madrid de tenis, que se disputa en las instalaciones del Club de Campo. Sergio Casa ganó a Emilio Sánchez Vicario, primer cabeza de serie del torneo, por 5-7, 7-5 y 6-3.

La derrota de Emilio ante su excompañero de dobles fue el resultado sorpresa de la jornada. En dos horas y veinte minutos. Sergio Casal apeó al primer favorito mediante un buen servicio con el que logró diez saques directos y una volea que le respondió en los momentos claves del partido.

La jornada de ayer se completó con las victorias de Tomás Carbonell ante José Manuel Clavet, por 6-2 y 6-3; de Jorge Arrese sobre Germán López, por 6-3 y 6-2 y del brasileño Luis Mattar ante el italiano Renzo Furlani, por 6-2 y 6-4. Es decir, no hubo sorpresas y siete de los ocho cabezas de serie de encuentran ya en cuartos de final.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

ATLETISMO: Sebastián Coe, uno de los mejores mediofondistas de todos los tiempos, anunció ayer que abandonará las pistas de atletismo una vez que haya representado a Gran Bretaña, su país en los Juegos de la Commonwealth.

La estadounidense Jackie Joyner-Kersey, campeona olímpica y plusmarquista mundial de heptatlón, ha renunciado a participar en la reunión del próximo fin de semana en Tallence (Francia), porque los fármacos que utiliza para el asma crónica que padece están prohibidos por la Federación Internacional de Atletismo (IAAF).

FUTBOL: El árbitro José Antonio Mazorra Freire abandonó anoche el estadio del Levante en un furgón policial, tras dirigir el partido de ida de la primera eliminatoria de la Copa del Rey entre el Levante y el Rayo Vallecano, que concluyó con victoria local por dos goles a uno. Por su parte, el Burgos perdió por 0-1 ante la Real Sociedad, en partido repetido por alineación indebida de Peña.

Lo Fuerte de la Feria

VI Feria Internacional de Muestras de Valladolid.
Del 15 al 24 de Septiembre.



Ebro Kubota. Lo fuerte en tecnología. Lo fuerte en fiabilidad. Toda una gama de tractores con potencias que van desde 53 hasta 131 CV. Con modelos fruteros y viñeros, en versiones de simple y doble tracción. Y además, este año presentamos una novedad:

El nuevo M 8950, con 92 CV. homologados. Venga a ver lo más fuerte de la Feria. Venga a ver el stand Ebro Kubota, solicitando una invitación en su concesionario habitual.

AGROMECANICA
SEGOVIANA
Concesionario Ebro Kubota
Pol. Ind. Guadarrama, 10
40006 Segovia
Tels. 911 - 42 12 37 - 42 06 50

EBRO
KUBOTA
TRACTORES

La tecnología es nuestra raíz.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

PROFESORA Escuela Oficial Idiomas busca piso en alquiler. Ana Gómez. Teléfonos 428198, (91) 8508356 (noches).

SE ALQUILA piso en Nueva Segovia. Teléfono 434285.

ENSEÑANZA

ESCUELA de Peluquería y Estética Hnos. García: Abierta matrícula. Informes: Fernández Ladreda, 11. Teléfono 437079.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

SE VENDEN once chotas negras ibéricas para reproducción. Teléfono 470451.

VENDO 200 ovejas. Nicolás Bernal. Turrubuelo (Segovia).

VENDO dos vacas, una recién parida, y tres chotas añejas preñadas. Teléfono 509454.

TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar. Informes. Teléfono 422288.

SE NECESITA estudiante para cuidar niños, de 5 a 10 noche y sábados de 11 mañana a 2 tarde. Teléfono 434322.

NECESITO ayudante de cocina. Hamburguesería Giorgio. Gobernador Fernández Jiménez, 14. (Rfa. 40/1/M002).

BOLSA universitaria necesita señoritas estudiantes cuidar niños, ayudar casa. Internas dejándoles mañanas o tardes libres. Mayores 18 años. 91/4451258.

ASUNTO nuevo. Gane dinero colaborando fácilmente desde su casa. Escribanos: INICO. Apartado 1.209, San Sebastián.

SE NECESITAN aparejadores, administrativos y camareros. Club Náutico Náyade. Teléfono 171208. Ref. 40/ 19410-MO.

SE NECESITA chica para cuidar dos niñas y el hogar, mañana y tarde. Teléfono 430562.

SE NECESITAN pintores y chapistas y aprendices para carrocerías. Teléfonos 434512, 434557.

SE OFRECE conductor con carnet C y D, experiencia. Teléfono 141174.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina para restaurante. Teléfono 428021. Ref. 40/1/M-270.

SE NECESITA señora. Teléfono 428136.

DEPENDIENTE mostrador. Jornada de 7 a 1. Extra fines de semana. Bar San Remo.

NECESITAMOS pinche cocina y aprendiz de barra. Ref. 40/1/057. Teléfono 434807.

NECESITO chica para cuidar un niño por las mañanas. Teléfono 435963.

SE NECESITA empleada de hogar responsable. Teléfono 432067.

SE NECESITA señora para limpiar sábados tardes. Restaurante La Codorniz.

S.A.T. ALCONERAS, necesita mujeres para seleccionar planta de fresa. Razón: Oficina de Empleo de Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 422053.

SE NECESITA asistenta. Teléfono 434465 (de 6 a 10).

SE NECESITA pinche de cocina, fregadora y aprendiz o aprendiz de barra. Restaurante La Taurina. Ref. 40/4977 M026.

SE NECESITA aprendiz de droguería de 16 ó 17 años. Interesados llamar al teléfono 432919. Ref. 40/130885-M015.

SE NECESITA empleada de hogar interna. Teléfono 442264.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 437670.

URGE interna, buen sueldo. Teléfono 433771.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Llancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS
EZEQUIEL GONZALEZ, 8
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso Sargento Provisional, 3 dormitorios, planta 2.ª, gastos centrales.

TOVAR: Piso Enrique IV, 4 dormitorios, garaje, trastero, cocina amueblada.

TOVAR: Piso Albuera, 4 dormitorios, gastos centrales, 2 terrazas.

TOVAR: Pisos calle Rancho, garaje, trastero, 4 dormitorios, a estrenar.

TOVAR: Piso junto Valdevilla, 3 dormitorios, planta 2.ª, gastos individuales.

TOVAR: Piso Antonio Machado, 4 dormitorios, planta 2.ª, gastos centrales.

TOVAR: Piso Infanta Isabel. 160 metros, dúplex, estrenar, gastos individuales.

TOVAR: Piso Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, gastos individuales.

TOVAR: Piso Daoiz, 4 dormitorios, reformados, muy soleado, comunidad: ninguna.

TOVAR: Piso La Plata, 4 dormitorios, trastero, mejoras, gastos centrales.

TOVAR: Piso Ezequiel González, 3 dormitorios, cocina amueblada, módica comunidad.

TOVAR
30 años de prestigio y seriedad

CASAS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Calles Escuderos y Victoria. 322 m². 2 casas. Ideal rehabilitación. Buen precio.

HABITAT: Calle Barranco. 306 m². Dos plantas. Patio. Bodega. Necesaria rehabilitación.

HABITAT: Junto José Zorrilla. 200 m². Patio 60 m². Dos plantas. Excelente situación.

HABITAT: Junto Ezequiel González. 65 m². Patio 130 m². Para rehabilitar totalmente. Buena situación.

HABITAT

Residencial TORRECABALLEROS

- 2 ULTIMOS CHALETS
- 135 metros, 2 plantas, garaje individual, parcela propia.
- 5.000 metros de zonas comunes, piscina, tenis

VISITE CHALET PILOTO
Sábados, domingos y festivos

HABITAT PROMOCION EXCLUSIVA

HABITAT: San Esteban. 100 m² más jardín. Dos plantas. Bodega y buhardilla.

HABITAT: Carretera Arévalo. 260 m². Jardín 200 m². Seminueva. Buen precio.

HABITAT: Puente San Lorenzo. 350 m². 4 viviendas. Buena inversión.

HABITAT: Junto Acueducto. 360 m². Dos plantas y aprovechamiento bajo cubierta. Para rehabilitar.

HABITAT: San Agustín. Recién rehabilitada, 173 m². Tres plantas. Jardín. Garaje opcional. Excelente calidad.

HABITAT: Terminillo Alto. 380 m² más 120 m² de patio. Posibilidad dos alturas más aprovechamiento bajo cubierta.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO
Agencia Propiedad Inmobiliaria
Alquiler - Traspasos - Ventas
Severo Ochoa, 6 - Tels. 42 91 18 - 44 17 29

VARIOS

IMPAGADOS. Ifamer. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional. 91/ 5712312.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

VEHICULOS

VENDO cosechadora John Deere modelo 975, de 4,80 metros corte, buen estado. Teléfono 179247. Juan Barrios, Muñopedro (Segovia).

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO Seat-600, buen estado. Teléfono 430014.

VENDO Austin Metro MG-1300. Teléfonos 425908, 420937.

VENDO Seat Ronda con frigorífico, pocos kilómetros. Toda prueba. Teléfono 433126.

SUZUKI FJ 410, con dos años y medio, perfecto estado. Teléfono 983/276762, de 9 mañana a 9 noche, preguntar por Pablo o Isabel.

VENTAS

MODA, moda en ARAÑA. Precio, precio en ARAÑA. Galerías Gigante.

OTOÑO-invierno en ARAÑA. Lewis 2.ª en ARAÑA. Galerías Gigante.

VENDO piso en Vía Roma. Teléfono 435089.

SE VENDE piso en Madrona, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Precio interesante. Teléfono 430661.

VENDO piso 4 dormitorios y dos baños, a estrenar. Camino Piedad, 7. Teléfono 430512 (de 9 a 2).

VENDO piso con plaza de garaje en La Albuera. Teléfono 423723.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

TESORERIA-SERVICIO DE RECAUDACION

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del 18 de septiembre y hasta el próximo día 18 de noviembre, podrán ser abonados en período voluntario, en las Oficinas Municipales de Recaudación (C/ Trinidad, 14) los recibos correspondientes a los siguientes conceptos contributivos:

PRIMER SEMESTRE DE 1989:
— Consumo de Agua Potable.

SEGUNDO SEMESTRE DE 1989:
— Tasa Cuota de Agua y Alcantarillado.
— Id. Recogida de Basura doméstica e industrial.
— Id. Vertido y tratamiento de basura.
— Id. Entrada de vehículos a través de aceras.

CUARTO TRIMESTRE DE 1988 Y PRIMERO, SEGUNDO Y TERCER TRIMESTRES DE 1989:
— Impuesto sobre la Publicidad.

AÑO 1989:
— Impuesto sobre Radicación.
— Tasa por ocupación con toldos.

Transcurrido el día 18 de noviembre, plazo final para el ingreso en período voluntario, se expedirán títulos que llevan aparejados ejecución a que se refiere el art. 94.1 del Reglamento General de Recaudación, incurriendo los contribuyentes deudores en el recargo de apremio (20%), procediéndose a su cobro por la vía ejecutiva.

Esta Alcaldía recuerda y recomienda a los contribuyentes que pueden hacer uso de la domiciliación bancaria, a fin de facilitar el pago de sus tributos municipales, para lo cual, aquéllos que desean acogerse a esta modalidad de pago por primera vez deberán personarse en las Oficinas Municipales de Recaudación de este Ayuntamiento sitas en la C/ Trinidad n.º 14 de esta ciudad, a fin de formalizar la ficha de domiciliación correspondiente; advirtiéndose que dicha orden surtirá efectos para el presente semestre, siempre y cuando se haya cursado con anterioridad al 31 de octubre, en caso contrario se tendrá en cuenta para sucesivos períodos.

Segovia, 14 de septiembre de 1989.
EL ALCALDE,
Juan Antonio Perteguer Rey

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

La criminalidad aumentó en 31 provincias y disminuyó en otras 19

Madrid.—La criminalidad aumentó el pasado año en 31 provincias, especialmente en Baleares y Ciudad Real, y disminuyó en otras 19, entre las que destacan Valladolid, Segovia, Albacete, Orense, Zaragoza y Guipúzcoa, según datos de la Memoria del Fiscal General del Estado.

El número de procedimientos abiertos en los juzgados españoles en 1988 fue de 1.492.032, de los cuales la mayor parte (1.338.309) son diligencias previas. El aumento de este tipo de procedimientos con respecto a 1987 fue del 6,37 por ciento, crecimiento inferior al del año anterior, cuyo índice fue del 7,1 por ciento.

Cinco provincias absorben apro-

ximadamente la mitad (45,6 por ciento) de las diligencias previas incoadas en toda España. Así, 219.250 se iniciaron en Madrid, 191.578 en Barcelona, 93.174 en Valencia, 76.030 en Sevilla y 69.268 en Málaga.

Baleares y Ciudad Real son las dos únicas provincias españolas en las que el número de procedimiento de esta naturaleza aumentó por encima del 20 por ciento, mientras que Avila, La Coruña, Las Palmas, Murcia y Vizcaya se situaron entre el 15 y el 20 por ciento de incremento.

En Almería, León y Lérida, la cifra de diligencias previas creció el

pasado año entre el 10 y el 15 por ciento. Existen otras provincias cuyo aumento fue inferior al 10 por ciento (Alava, Alicante, Barcelona, Cáceres, Castellón, Córdoba, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, Jaén, Lugo, Málaga, Pontevedra, Salamanca, Santander, Sevilla, Soria, Tarragona, Toledo y Valencia).

Además de en Madrid, el pasado año disminuyeron los procedimientos por delito en la Audiencia Nacional y en otras 18 provincias, destacando los índices negativos de Valladolid (14,72 por ciento), Segovia (14,69), Albacete (12,34), Orense (10,83), Zaragoza (8,99) y Guipúzcoa (8,56).—Efe.

Hoy se inaugura el Festival de Cine de San Sebastián

San Sebastián.—El lehendakari José Antonio Ardanza y el ministro de Cultura Jorge Semprún presiden hoy en San Sebastián el acto inaugural del Festival Internacional de Cine, cuya primera jornada proyecta, fuera de concurso, la película "Bola de fuego", del norteamericano Jim McBride, en la que narra la vida del músico Jerry Lee Lewis. La ciudad se vistió en la jornada de ayer de fiesta, con la masiva asistencia de público al velódromo de Anoeta, donde, por primera vez en España, se proyectaron películas creadas con el innovador sistema "Magnapax". Estas proyecciones, que ofrecen títulos como "Las cataratas del Niágara" y "El gran cañón", así como el cortometraje del realizador y pintor vasco José Antonio Sistiaga ("Impresiones de la alta atmósfera") continuarán durante treinta días.

La espectacularidad de la estructura y escenario de las proyecciones en "Magnapax" ofrece a los ojos de los espectadores una de las creaciones más sugerentes dentro de las variadas aportaciones que presenta en la presente edición el Festival de Cine de San Sebastián.

Películas procedentes de EE.UU., China Popular, Yugoslavia, R.D.A., Israel, Dinamarca, Japón, Suiza, R.F.A., Italia, Brasil y Francia participarán en las sesiones oficiales y "Zabaltegui" (zona abierta). Proyecciones en las que podrá verse una curiosa coproducción angloargentina, "Eversmille New Jersey", del realizador Carlos Sorin.

Vicente Aranda, Fernando Fernán Gómez y Antton Eceiza son los tres directores españoles que presentan a concurso que respectivas creaciones inéditas. Aranda presenta a la sección "Si te dicen que caí", título homónimo de la novela de Juan Marsé; Fernando Fernán Gómez, que vuelve a San Sebastián tras sus éxitos anteriores en este certamen y Antton Eceiza, que, tras largos años de inactividad en el campo del largometraje, ha dirigido una película, "Días de Humo". Otros realizadores como Pedro Olea o Imanol Uribe, que en los últimos años conformaron la nómina de realizadores adscritos al efímeramente denominado "cine vasco", también presentan sus nuevas creaciones en la sección "zona abierta".

Dolores Ibárruri, en estado grave

Madrid.— La presidenta del Partido Comunista, Dolores Ibárruri, «La Pasionaria», ingresada desde el pasado miércoles en el madrileño hospital de Ramón y Cajal como consecuencia de una neumonía aspirativa, permanece en estado grave y está siendo alimentada con suero y tratada con antibióticos, trata-

te de CC.OO. Salce Elvira y otros miembros del Comité Central del PCE.

Dolores Ibárruri, que cumplirá noventa y cuatro años el pró-

ximo mes de diciembre, fue ingresada en la planta de Medicina Interna del citado centro tras ser reconocida por los médicos del Partido Comunista.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL BOLETIN OFICIAL del Estado publica hoy una orden por la que se establecen los procedimientos y las normas para los concursos de traslados de funcionarios de Enseñanzas Medias que convocarán el Ministerio de Educación y Ciencia y seis Comunidades Autónomas.

EL TURISMO creció un 2,4 por ciento en el mes de agosto, con 233.310 visitantes más respecto al mismo mes de 1988, y en los ocho primeros meses año del 0,8 por ciento, según el avance provisional del movimiento turístico elaborado por la Secretaría General de Turismo al que ha tenido acceso "Efe".

LA ELABORACION de una serie de monografías dedicadas a todas las especies animales ibérico-baleares, algunas de las cuales son desconocidas en España, es el objetivo del proyecto "Fauna Ibérica", primer trabajo científico de estas características que se realiza.

EXTRANJERO

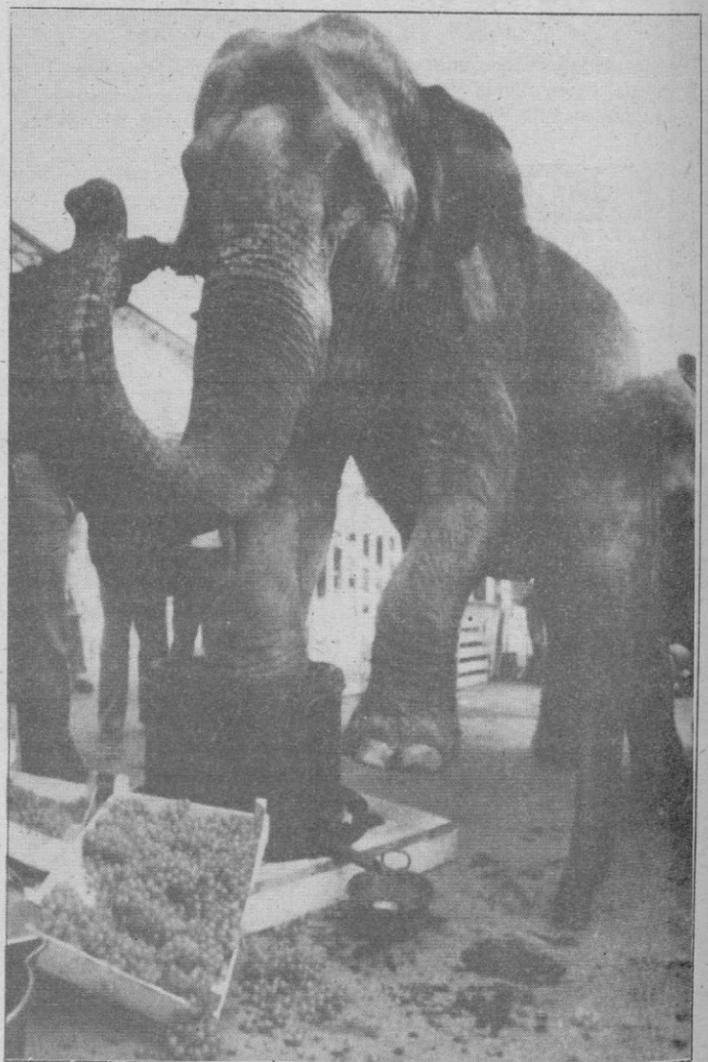
LIBROS ESPAÑOLES se exhibirán en Moscú y Leningrado en octubre próximo, anunció Antonio Rubinióz, de la firma del mismo nombre, a los editores soviéticos y españoles que participarán en la feria del libro de Moscú, informó la agencia "Tass".

LA NEWS CORPORATION, del magnate norteamericano-australiano Rupert Murdoch, ha hecho una sorprendente oferta de 1.300 millones de dólares por los estudios cinematográficos Metro Goldwyn Mayer y United Artists, según informaciones llegadas ayer a Londres.

Empeora el estado de salud de la madre Teresa

Calcuta.— La madre Teresa de Calcuta sufrió ayer una recaída en su estado de salud. Amaneció con grandes dolores en el pecho que ya habían comenzado por la noche y hubo que practicarle masajes que, si bien lograron calmar el dolor, no modificaron el resultado del electrocardiograma, cuyo esquema inquieta a los médicos que la atienden en la unidad de cuidados intensivos.

Tras la implantación del marcapasos, ya hace más de una semana, el estado de la madre Teresa había mejorado, la fiebre había cesado y podía recibir alimentos. Sin embargo, las dificultades respiratorias complicadas con el proceso obligaron al equipo médico a consultar con el cardiólogo romano V. Bilotti.



Ginebra (Suiza).— Un elefante del circo pisa uvas durante la inauguración de la vendimia en Ginebra, al oeste de Suiza. A pesar de poseer en la zona la mayor prensa de uvas del mundo, el elefante «aplastó» rápidamente la cantidad suficiente de uvas para elaborar 1.000 litros de vino. (Efe/Reuter)

ITALIA

Podrían retirar el carné de conducir a los drogadictos

Roma.—El nuevo proyecto de ley contra la droga en Italia se basa en el principio de "ilegalidad" del consumo y prevé la retirada del carné de conducir y del pasaporte a quienes sean sorprendidos en posesión de pequeñas cantidades de droga "para uso personal diario".

El texto, que se comenzará a discutir el martes en el Senado, establece como "ilegal" el uso de sustancias estupefacientes, tanto duras

(heroína y cocaína) como blandas (marihuana y hachís).

Los traficantes que posean una cantidad "notable", no especificada en el texto, serán condenados a penas entre ocho y 20 años de prisión y multas desde 10 millones de liras (unas 800.000) hasta 500 millones de liras (unos 40 millones de pesetas). Si el hecho es de "leve entidad", se prevé una reducción de hasta dos tercios de la pena.

La «Lambada» es un plagio

De la canción «Llorando se va» del grupo boliviano «Kjarkas»

Madrid.—La canción "Lambada", interpretada por el grupo francés "Kaoma" y que firma Chico de Oliveira, es un plagio de una pieza original del conjunto boliviano de Cochabamba "Kjarkas", grabada en 1983, registrada a nombre de los hermanos Hermoza. "Llorando se va" es el título de la canción que contiene la música, y parte de la letra, copiada en el tema estrella del disco doble lanzado por la multinacional CBS que ha conseguido récord de ventas en varios países europeos, especialmente en Francia. En España se han vendido 90.000 copias en sólo 25 días.

El director general de Hispavox en nuestro país confirmó la veracidad de la denuncia expresada por el dirigente indio Mario Agreda.